

# Assembly, installation and maintenance manual

• Manual de montaje, instalación y mantenimiento •



## Playhouse **EL16-2218**

• Casita infantil •

### Treatment options, Item code

• Opciones de tratamiento, código del artículo •

**NO 109012**

<b>Factory inspection by</b> • Inspector de fábrica •  .....	<b>Date</b> • Fecha •
	<b>Pack number</b> • Bulto N° •

Manufacturer • Fabricante:

Palmako AS | Näituse 25 | 50409 Tartu | Estonia | Ph: +372 7 355 530 | Fax: +372 7 355 544 | contact@palmako.ee | www.palmako.ee

# Inspection Certificate

• Certificado de control •

Art. Nr. EL16-2218

## Please keep safely!

• ¡Por favor, conserve en un lugar seguro! •

**English:** The product you have purchased was manufactured in accordance with high quality norms. The product unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or a contractor of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 7 days after delivery to your place and before starting assembly. Claims in connection to shortages or errors in shipping must be reported in writing to your (re)seller within 7 days of receipt of such shipment. If you fail to report timely, your (re)seller will have no obligation to correct such shipments, unless you bear all the expenses thereof. In case of a complaint, please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Without this certificate your complaint cannot be adequately processed. Our warranty and warranty conditions are included in this manual.

**Español:** El producto que ha adquirido ha sido fabricado de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas del producto han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por un contratista de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar el producto. Haga la revisión dentro de 7 días después de recibir el paquete y antes del montaje. Usted debe informar por escrito a su distribuidor de todas las reclamaciones relacionadas con falta de piezas o errores en el envío embarque dentro de los 7 días posteriores a la recepción de dicho envío embarque. Si usted no hace su reclamación a tiempo, el distribuidor no tiene la obligación de corregir el envío embarque a menos que usted asuma todos los gastos. En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones. Nuestras garantías y condiciones de garantía están incluidas en este manual.

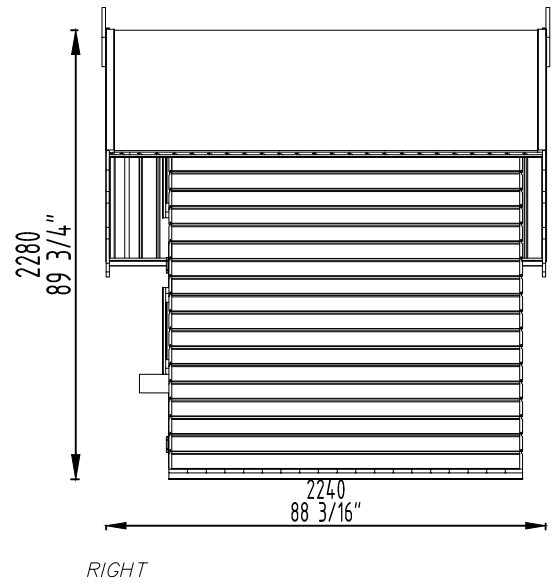
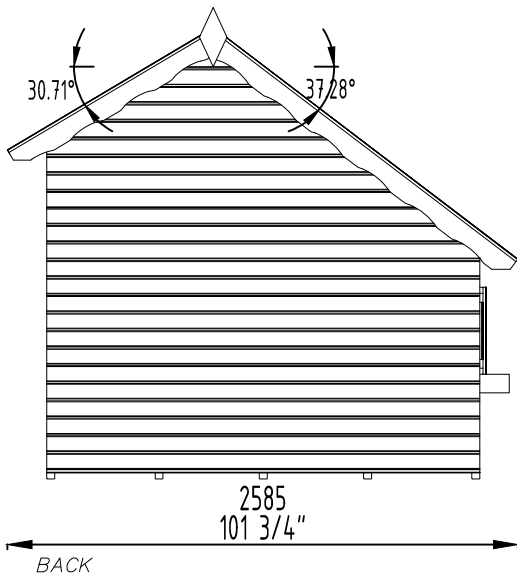
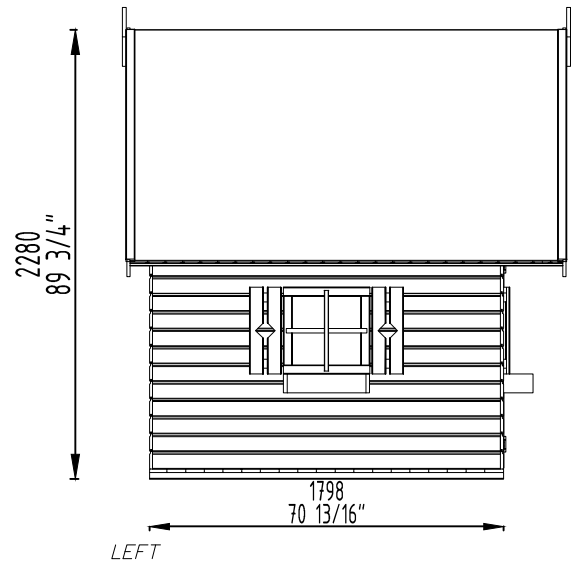
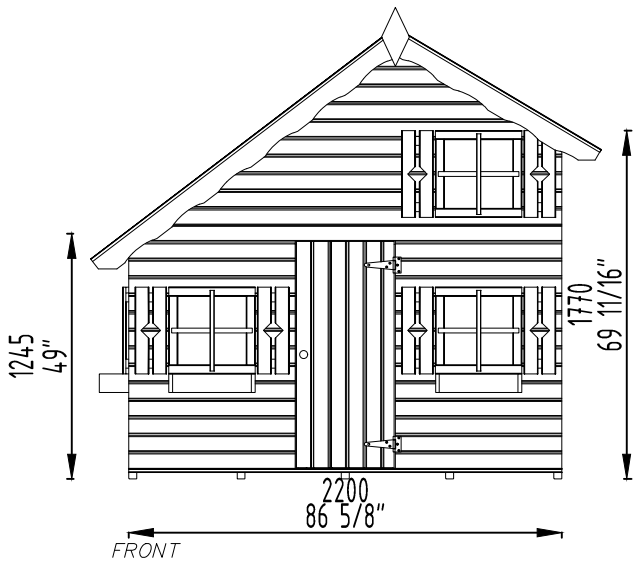
**The producer shall have the right to make technical changes to the product.** • Reservado el derecho a modificaciones técnicas. •

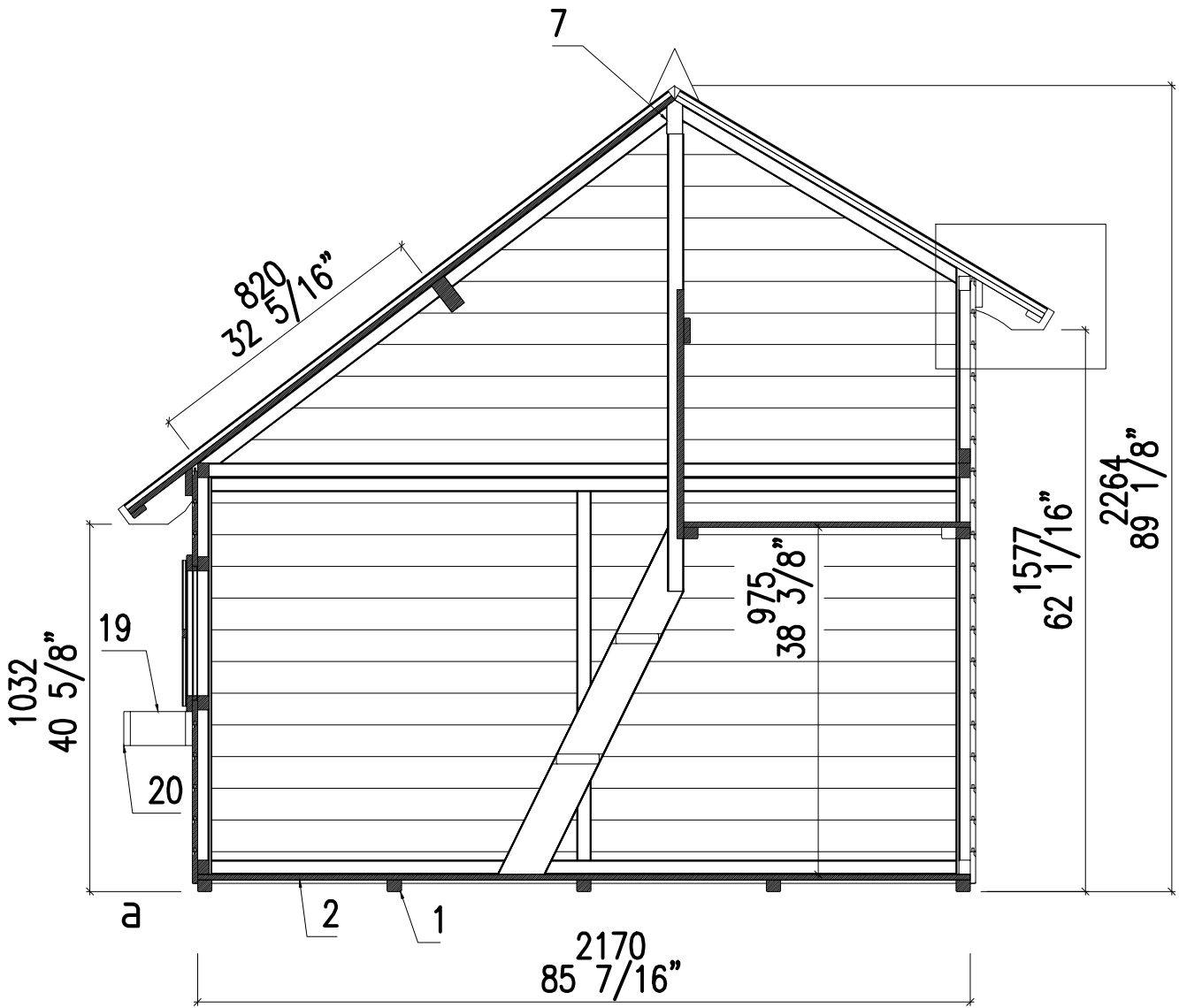
**To be completed by buyer! (Please use block letters)** • ¡A completar por el cliente! (en mayúsculas) •

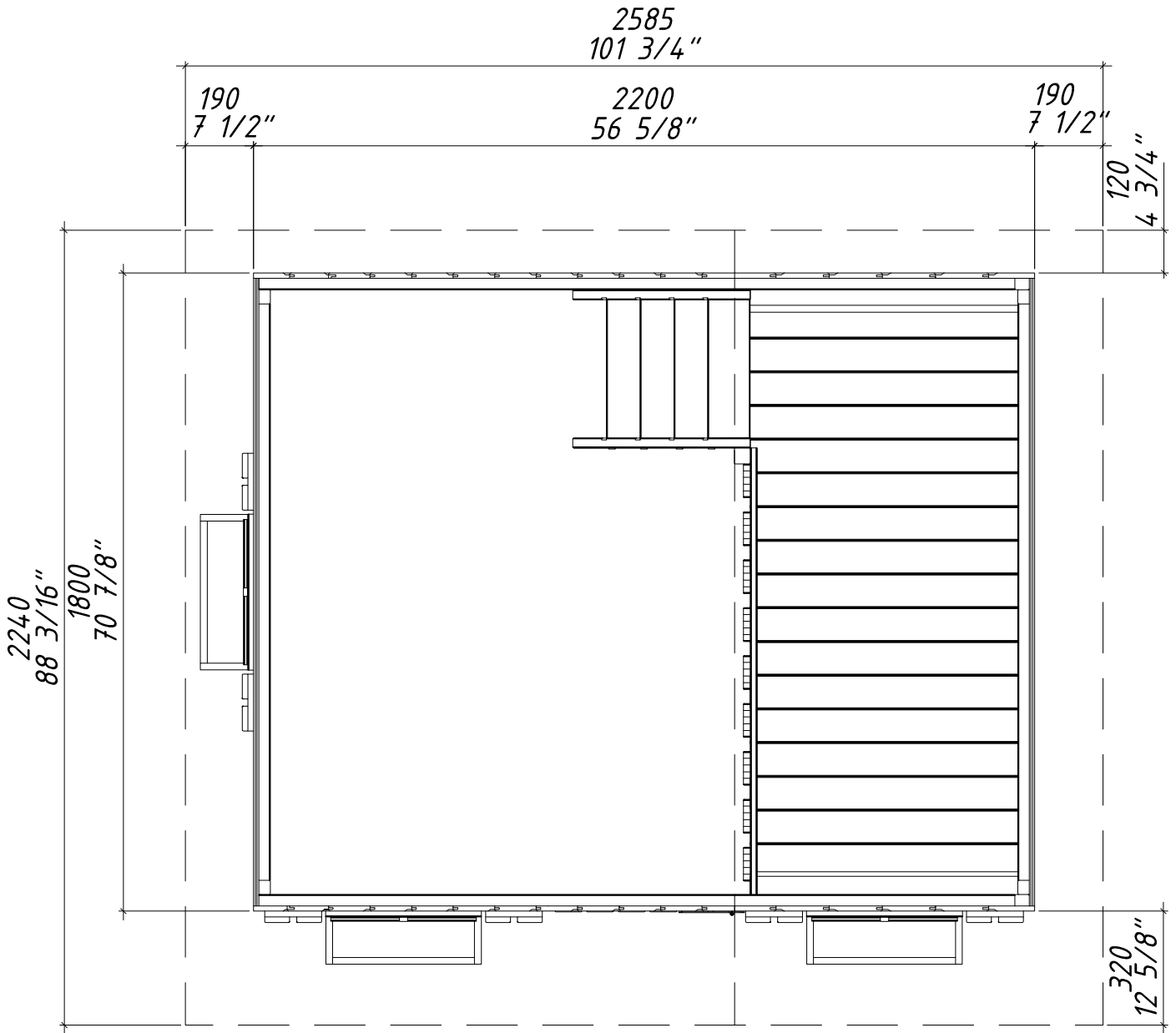
<b>Place of purchase</b> • Lugar de compra: ..... ..... .....	<b>Buyer's address</b> • Dirección del cliente: ..... ..... .....
<b>Sales receipt No.</b> • Recibo N°: .....	<b>Telephone</b> • Teléfono: .....
<b>Sales receipt date</b> • Fecha recibo: .....	<b>Forwarder:</b> <input type="checkbox"/> Pick-up <input type="checkbox"/> Others • Entrega: <input type="checkbox"/> Transporte organizado <input type="checkbox"/> Transporte propio •
<b>Delivery date</b> • Fecha de entrega: .....	

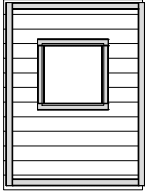
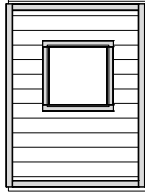
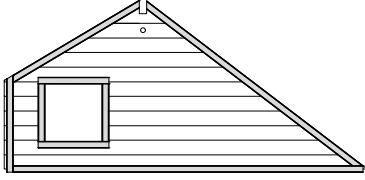
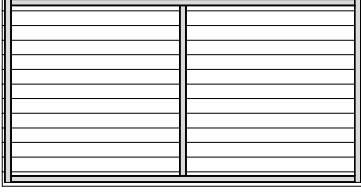
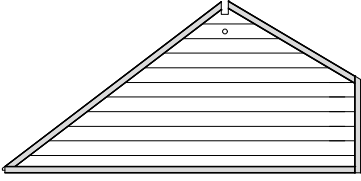
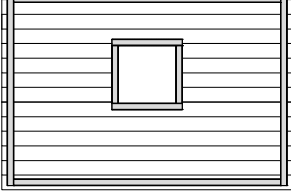
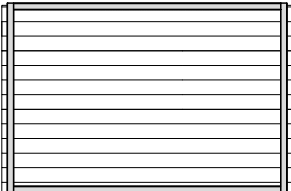
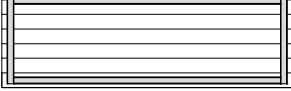
<b>Description of complaint</b> • Descripción del problema • .....
--

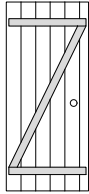
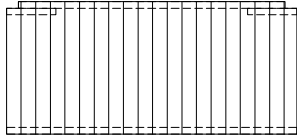
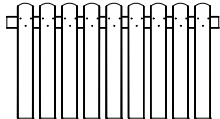

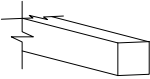
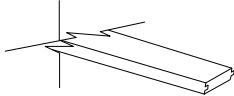
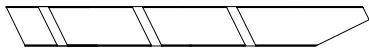
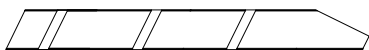

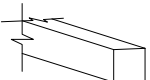
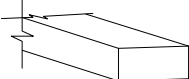
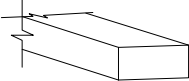
**Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled!** • Por favor, conserve las piezas objeto de la queja hasta que el problema haya sido resuelto •

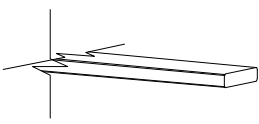
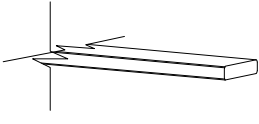
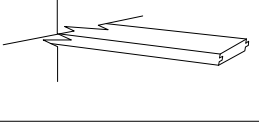
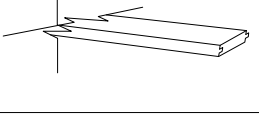
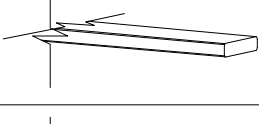
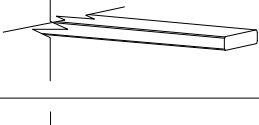
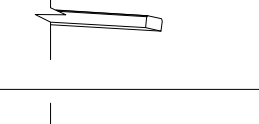
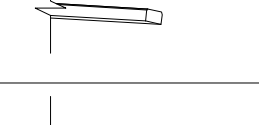
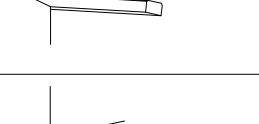

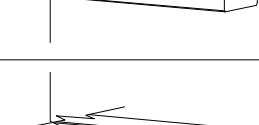







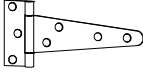







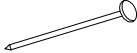

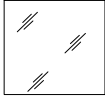


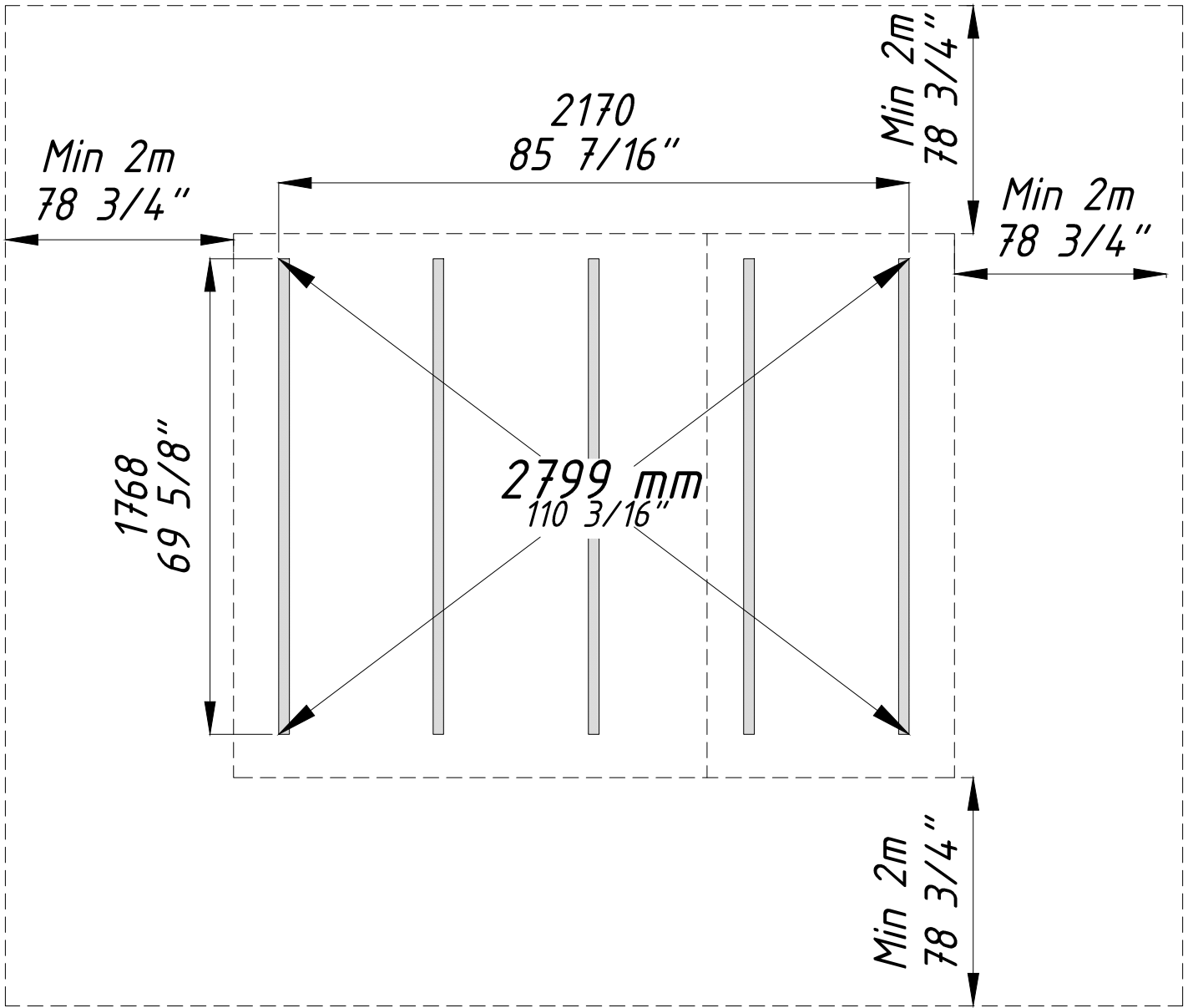
EL1		<p>845 x 1167 x 48 33 1/4" x 45 15/16" x 1 7/8"</p>	1
EL2		<p>845 x 1167 x 48 33 1/4" x 45 15/16" x 1 7/8"</p>	1
EL3		<p>2200 x 1047 x 48 86 5/8" x 41 1/4" x 1 7/8"</p>	1
EL4		<p>2200 x 1167 x 48 86 5/8" x 45 15/16" x 1 7/8"</p>	1
EL5		<p>2200 x 1047 x 48 86 5/8" x 41 1/4" x 1 7/8"</p>	1
EL6		<p>1768 x 1180 x 48 69 5/8" x 46 7/16" x 1 7/8"</p>	1
EL7		<p>1768 x 1180 x 48 69 5/8" x 46 7/16" x 1 7/8"</p>	1
EL8		<p>1768 x 548 x 48 69 5/8" x 21 9/16" x 1 7/8"</p>	1

EL9		482 x 1150 x 48 19" x 45 1/4" x 1 7/8"	1
EL10		805 x 1768 x 48 31 11/16" x 69 5/8" x 1 7/8"	1
EL11		1290 x 700 x 35 50 13/16" x 27 9/16" x 1 3/8"	1
EL12		160 x 440 x 32 6 5/16" x 17 5/16" x 1 1/4"	8
1		32 x 40 x 1768 1 1/4" x 1 9/16" x 69 5/8"	5
2		16 x 89 x 2170 5/8" x 3 1/2" x 85 7/16"	20
3		28 x 120 x 1106 1 1/8" x 4 3/4" x 43 9/16"	1
4		28 x 120 x 1106 1 1/8" x 4 3/4" x 43 9/16"	1
5		28 x 120 x 400 1 1/8" x 4 3/4" x 15 3/4"	3
6		45 x 45 x 1285 1 3/4" x 1 3/4" x 50 9/16"	1
7		44 x 95 x 2200 1 3/4" x 3 3/4" x 86 5/8"	1
8		44 x 95 x 1768 1 3/4" x 3 3/4" x 69 5/8"	1

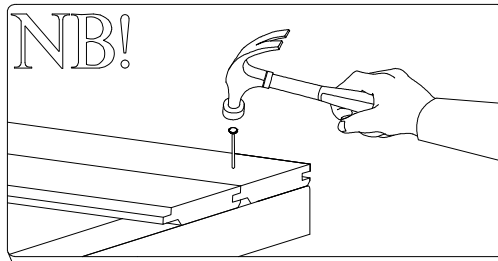
9		80 x 19 x 2200 3 1/8" x 3/4" x 86 5/8"	1
10		80 x 19 x 2200 3 1/8" x 3/4" x 86 5/8"	1
11		16 x 89 x 1920 5/8" x 3 1/2" x 75 9/16"	25
12		16 x 89 x 1200 5/8" x 3 1/2" x 47 1/4"	25
13		16 x 120 x 1965 5/8" x 3 1/2" x 77 3/8"	2
14		16 x 120 x 1240 5/8" x 3 1/2" x 48 13/16"	2
15		16 x 45 x 1965 5/8" x 1 3/4" x 77 3/8"	2
16		16 x 45 x 1240 5/8" x 1 3/4" x 48 13/16"	2
17		16 x 45 x 2200 5/8" x 1 3/4" x 86 5/8"	2
18		19 x 120 x 270 3/4" x 4 3/4" x 10 5/8"	2
19		19 x 95 x 193 3/4" x 3 3/4" x 7 5/8"	6
20		19 x 95 x 400 3/4" x 3 3/4" x 15 3/4"	9
21		12 x 24 x 410 1/2" x 15/16" x 16 1/8"	8
22		29 x 45 x 435 1 1/8" x 1 3/4" x 17 1/8"	16



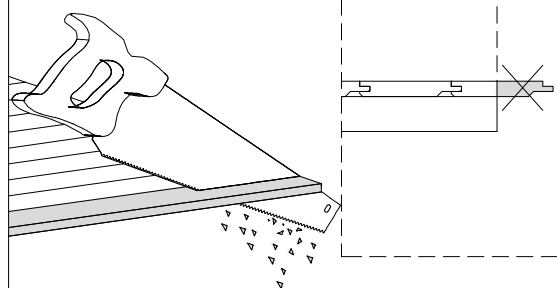
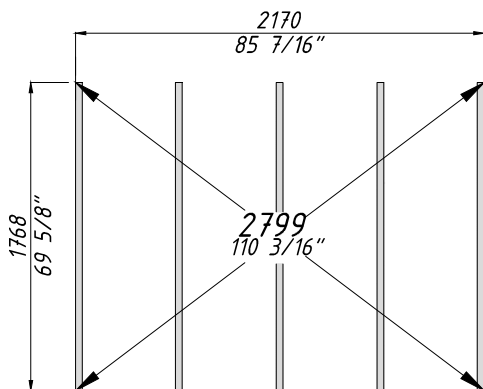
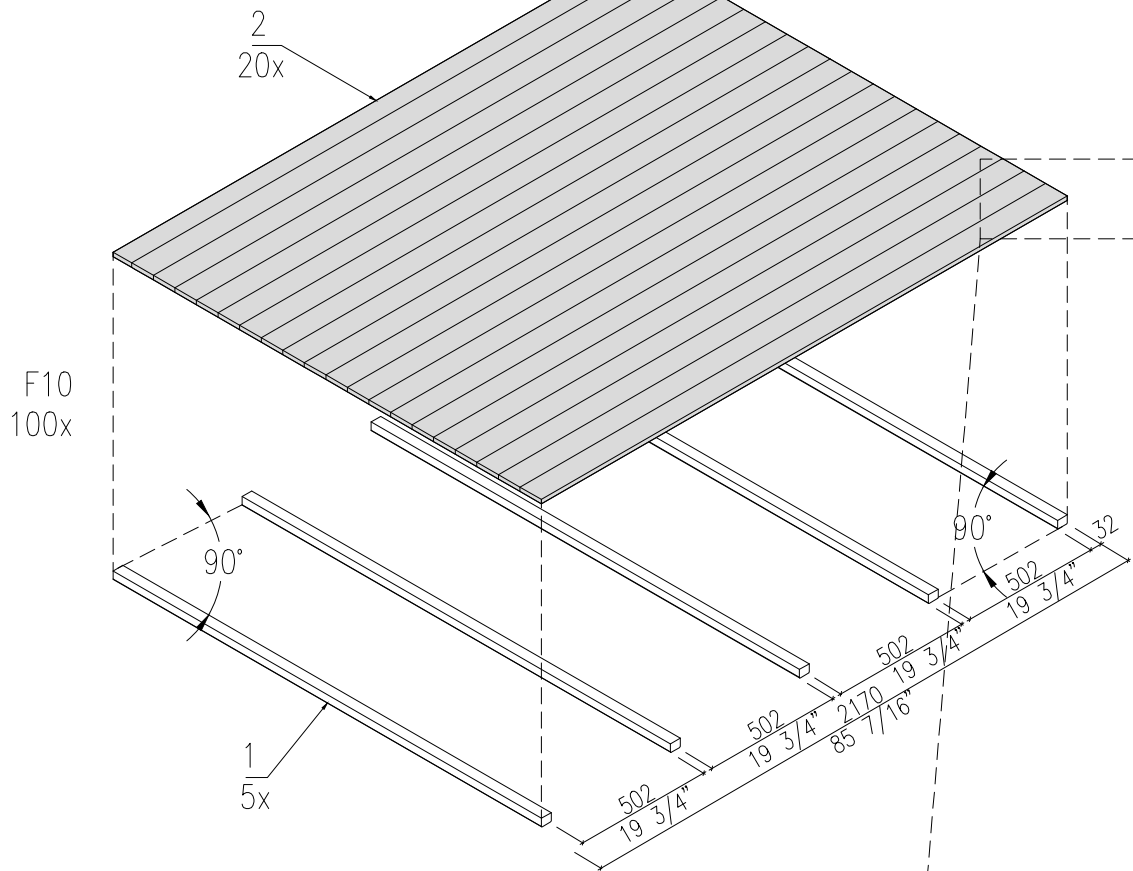
F1		150 mm 5 7/8"	2
F3		45 x 15 x 13 1 3/4" x 9/16" x 1/2"	1
F4		40 x 40 x 40 1 9/16" x 1 9/16" x 1 9/16"	8
F5		Ø 4.5 x 70 3/16" x 2 3/4"	92
F6		Ø 4.5 x 50 3/16" x 1 15/16"	54
F7		Ø 3.5 x 40 1/8" x 1 9/16"	76
F8		Ø 3.5 x 30 1/8" x 1 3/16"	64
F9		Ø 3 x 16 1/8" x 5/8"	34
F10		Ø 2.5 x 50 3/32" x 1 15/16"	225
F11		1.4 x 40 1/16" x 1 9/16"	64
F12		370 x 370 x 1.5 14 9/16" x 14 9/16" x 1/16"	4



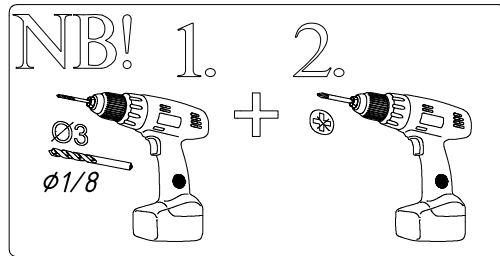
det 1 - 5 pcs  
 det 2 - 20 pcs  
 F10 - 100 pcs



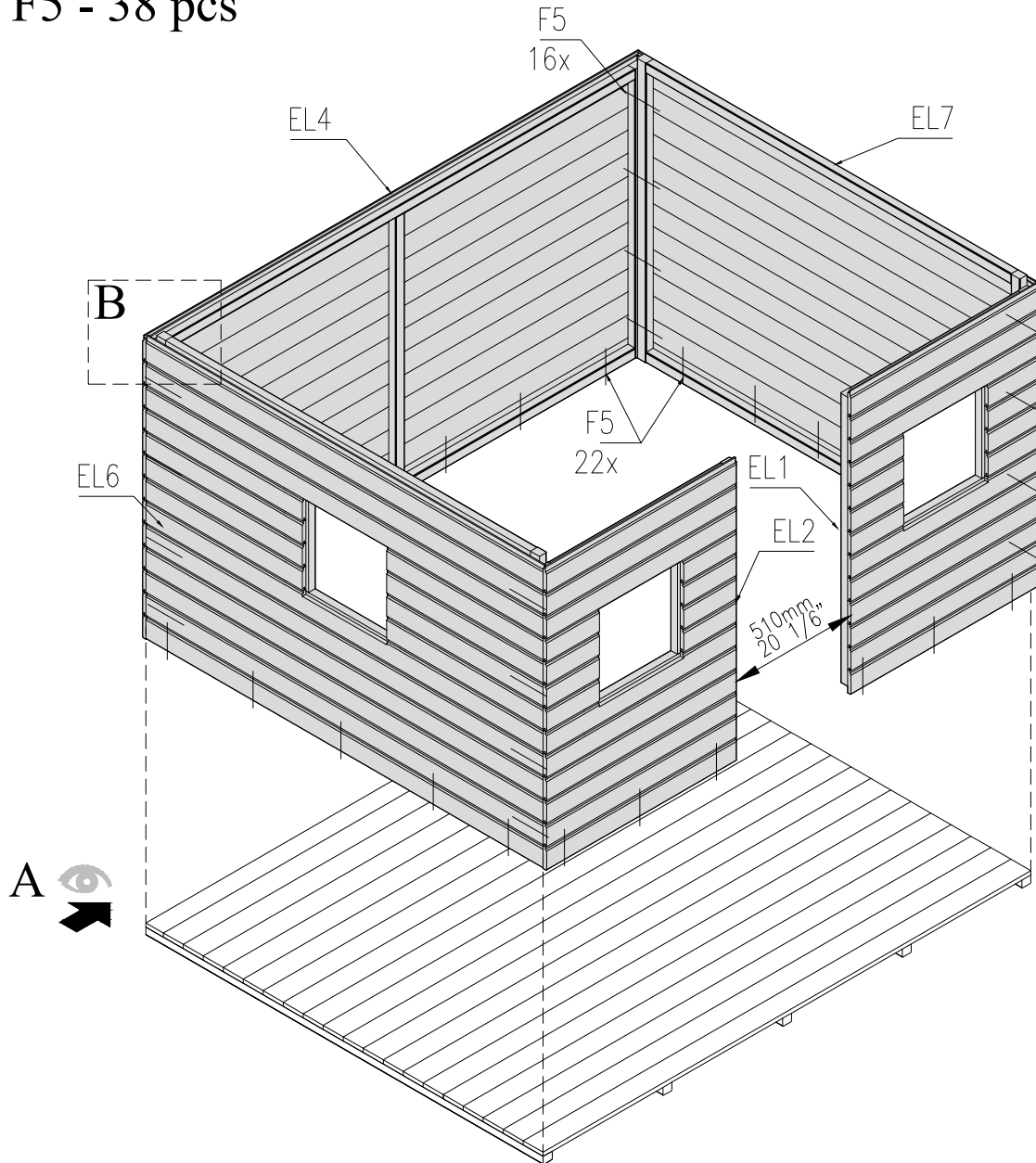
1



- EL1 - 1 pcs
- EL2 - 1 pcs
- EL4 - 1 pcs
- EL6 - 1 pcs
- EL7 - 1 pcs
- F5 - 38 pcs



2



A

EL4

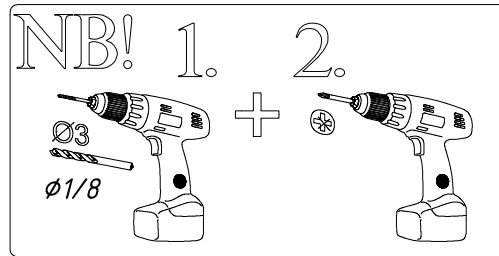
det 2

B

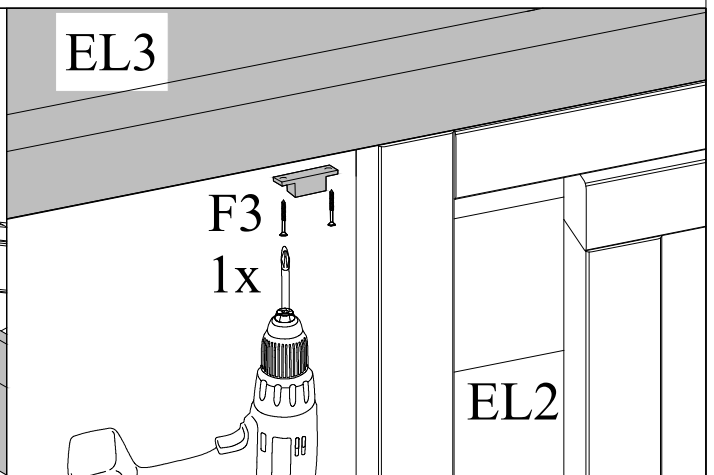
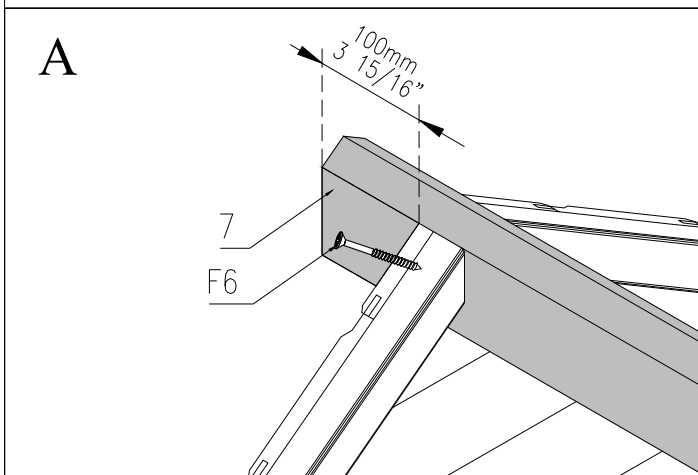
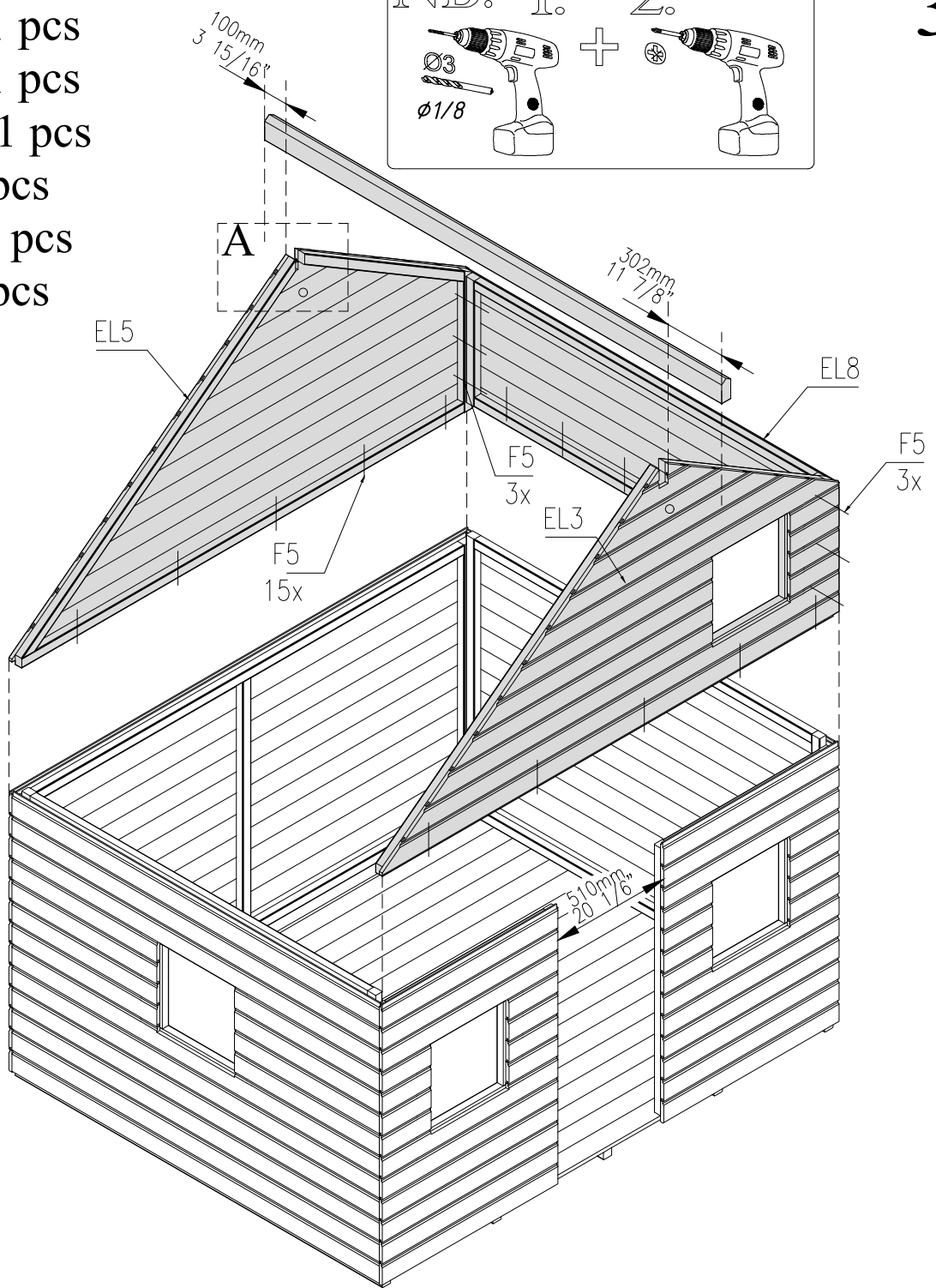
EL4

EL6

- EL3 - 1 pcs
- EL5 - 1 pcs
- EL8 - 1 pcs
- det 7 - 1 pcs
- F3 - 1 pcs
- F5 - 21 pcs
- F6 - 2 pcs

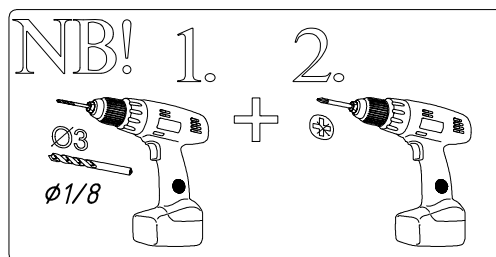


3

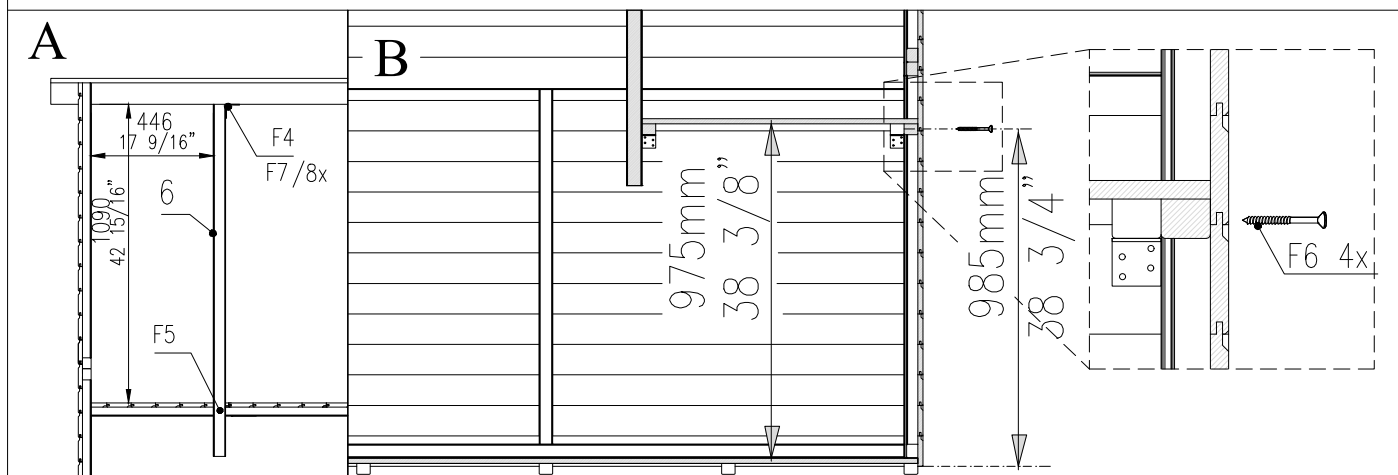
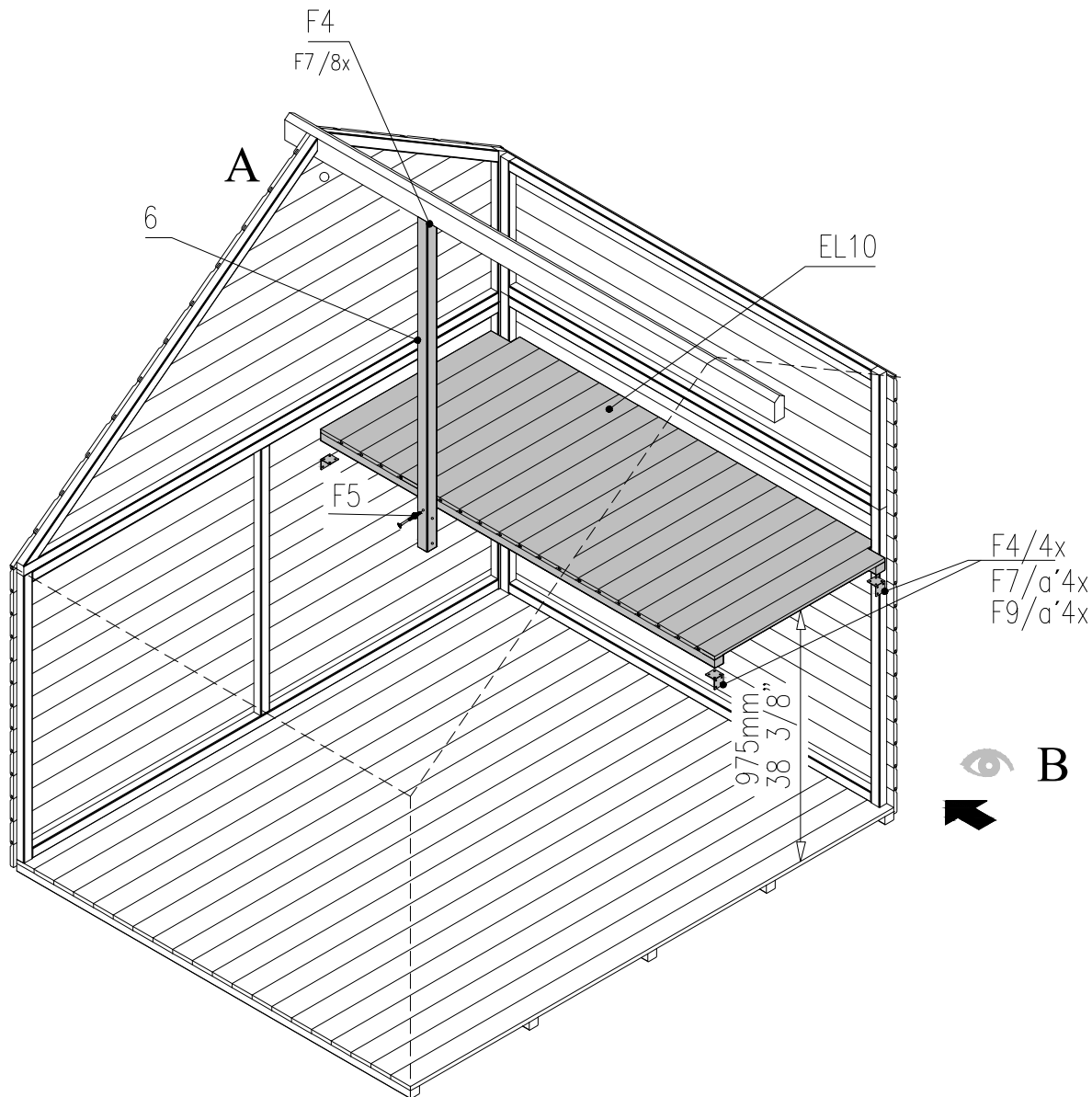


EL10 - 1 pcs  
 det 6 - 1 pcs  
 F4 - 5 pcs  
 F5 - 1 pcs  
 F6 - 4 pcs

F7- 24 pcs  
 F9- 16 pcs

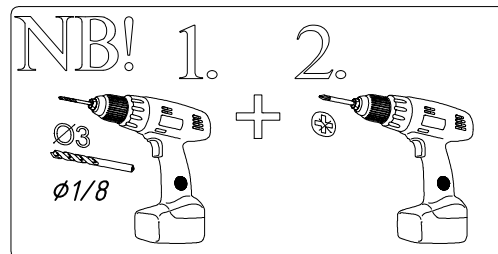


4

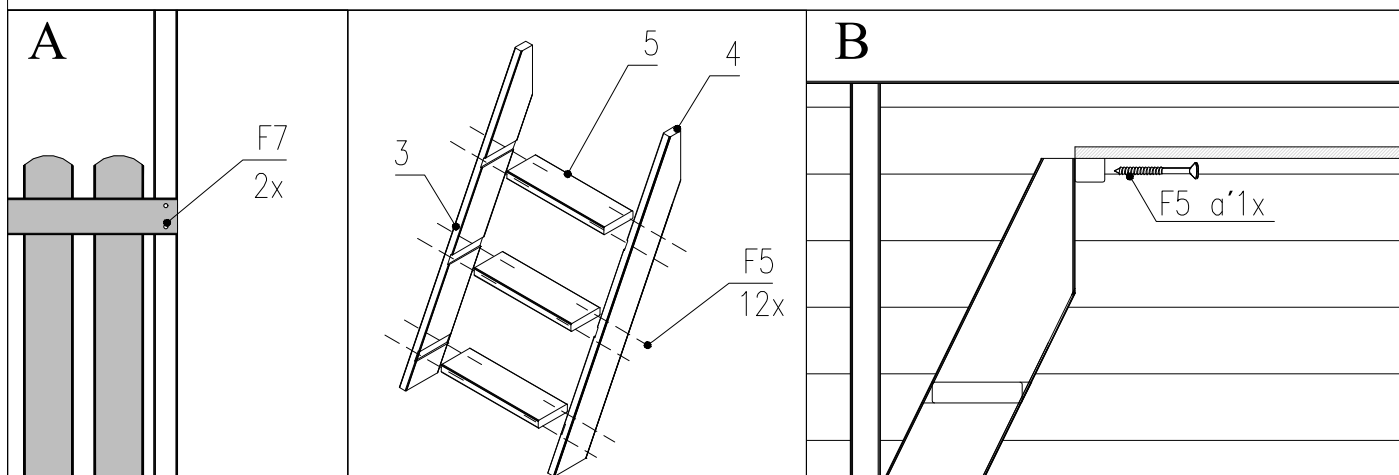
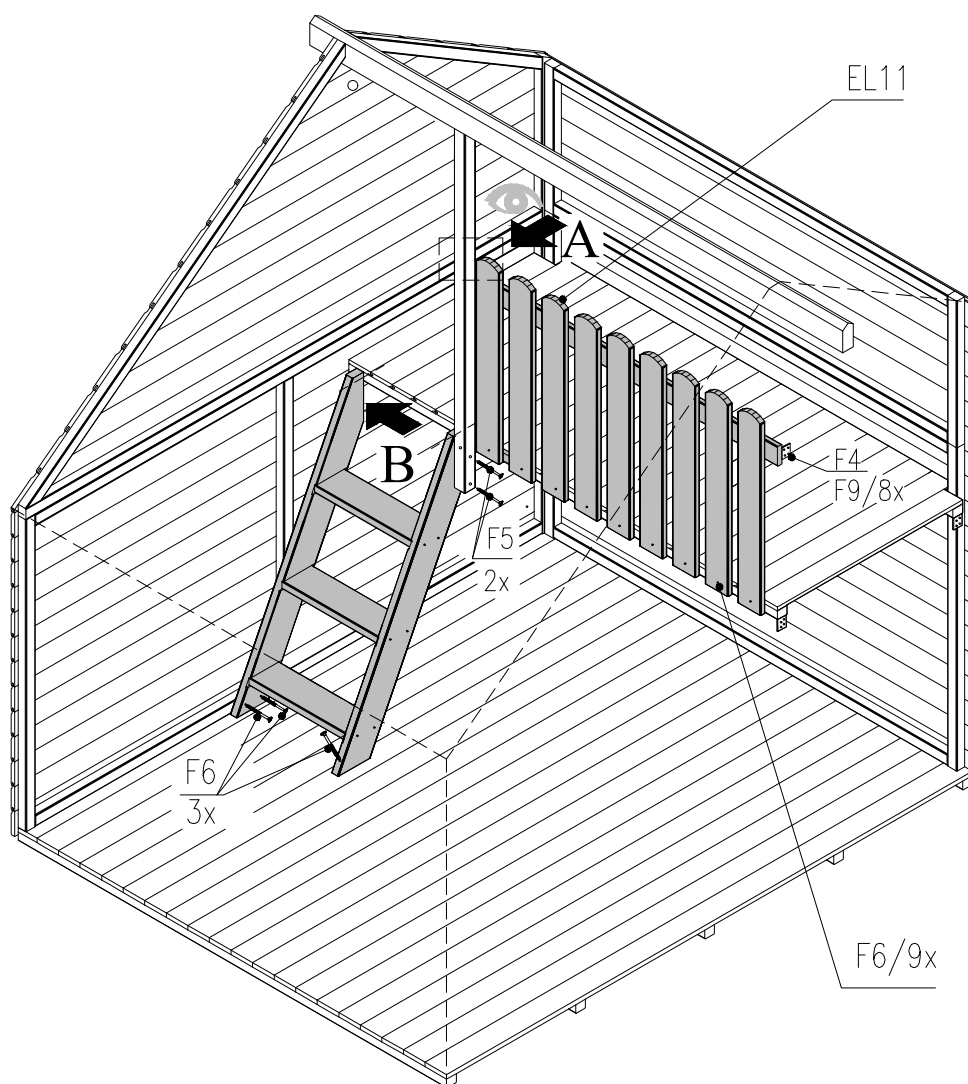


EL11 - 1 pcs  
 det 3 - 1 pcs  
 det 4 - 1 pcs  
 det 5 - 3 pcs  
 F4 - 1 pcs  
 F5 - 16 pcs  
 F6 - 12 pcs

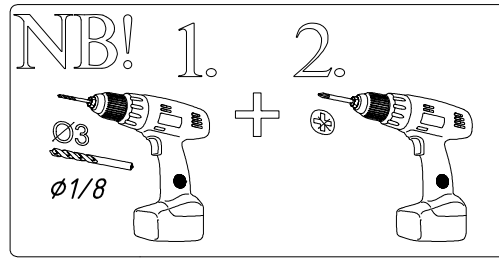
F7- 2 pcs  
 F9- 8 pcs



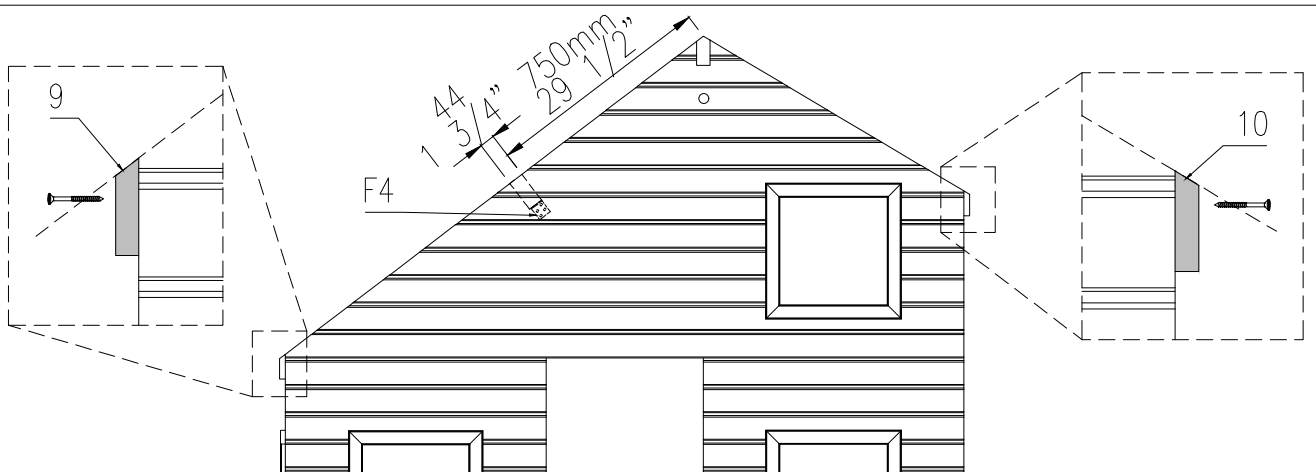
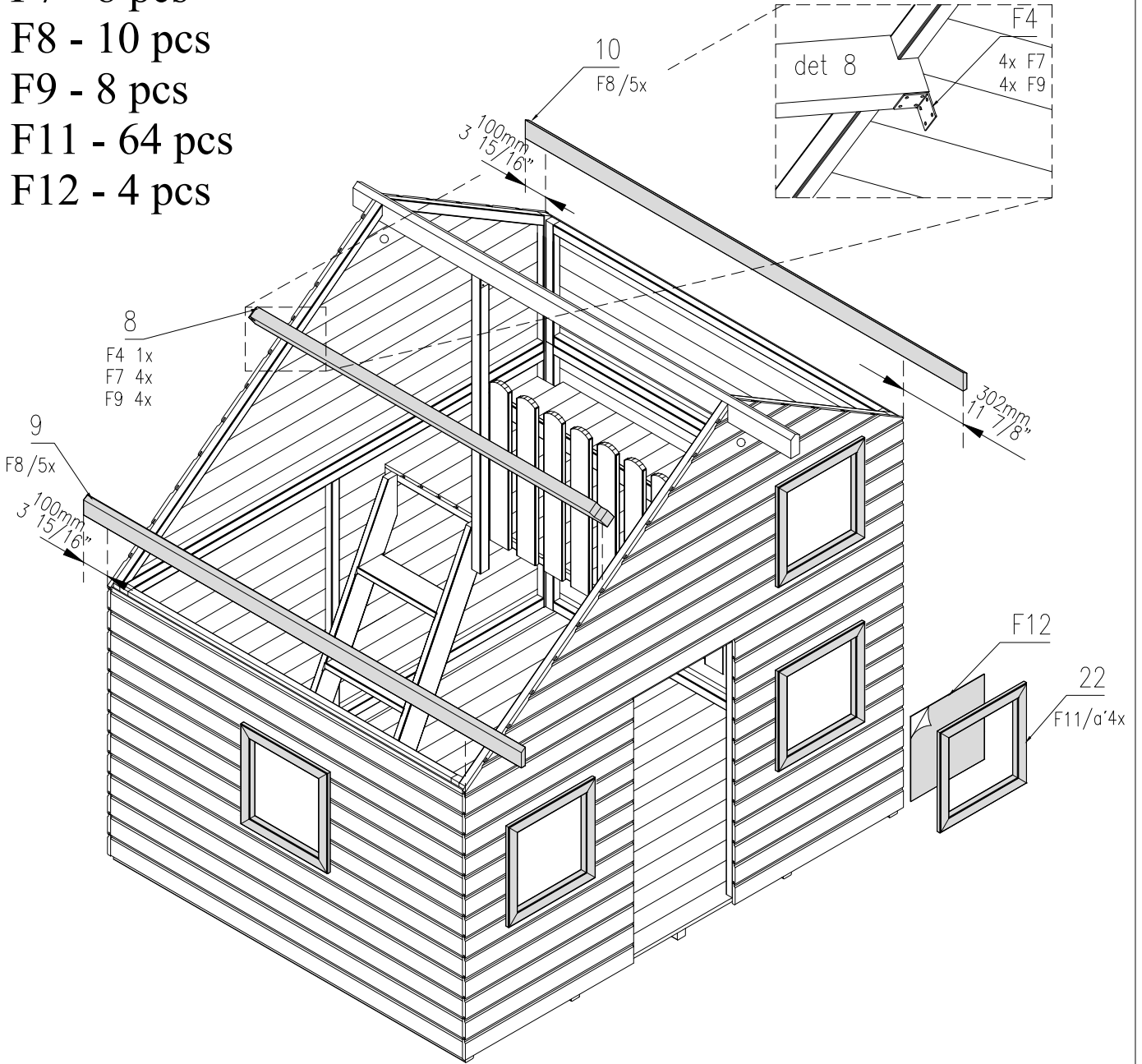
5



- det 8 - 1 pcs
- det 9 - 1 pcs
- det 10 - 1 pcs
- det 22 - 16 pcs
- F4 - 2 pcs
- F7 - 8 pcs
- F8 - 10 pcs
- F9 - 8 pcs
- F11 - 64 pcs
- F12 - 4 pcs

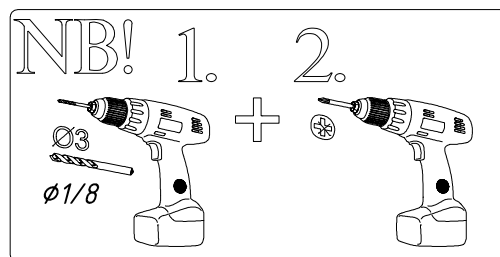


6

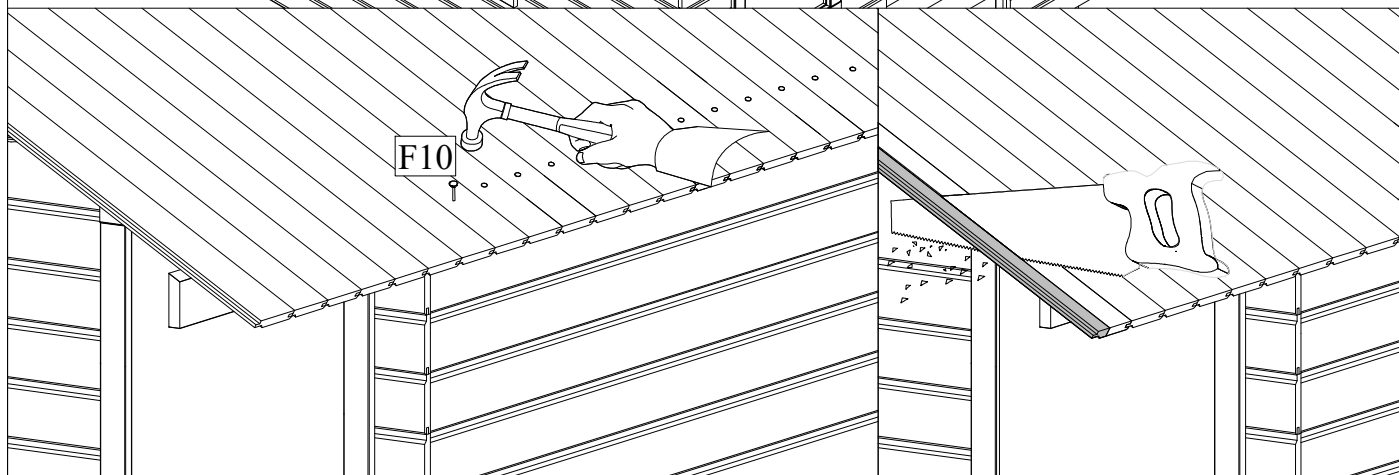
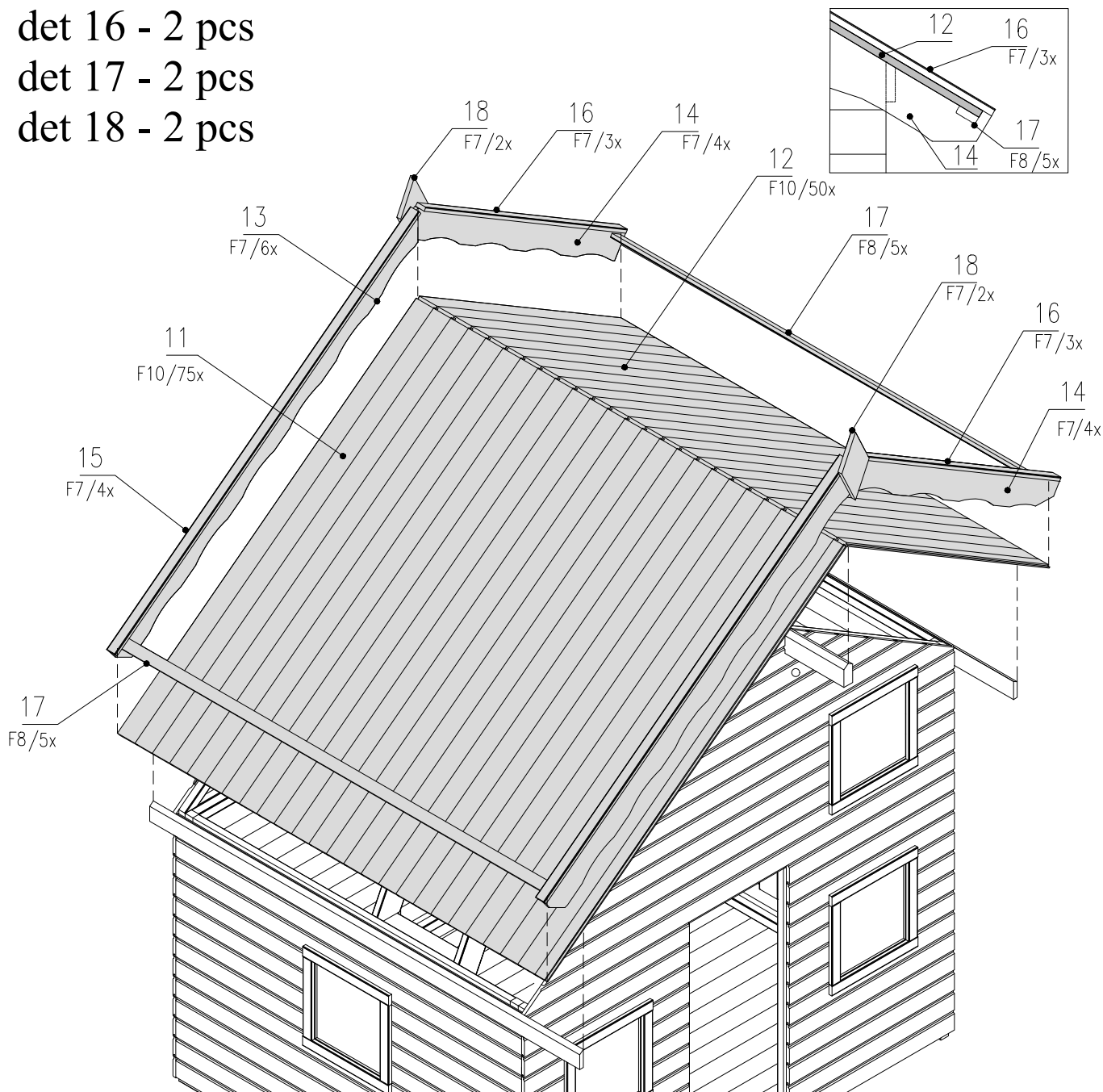




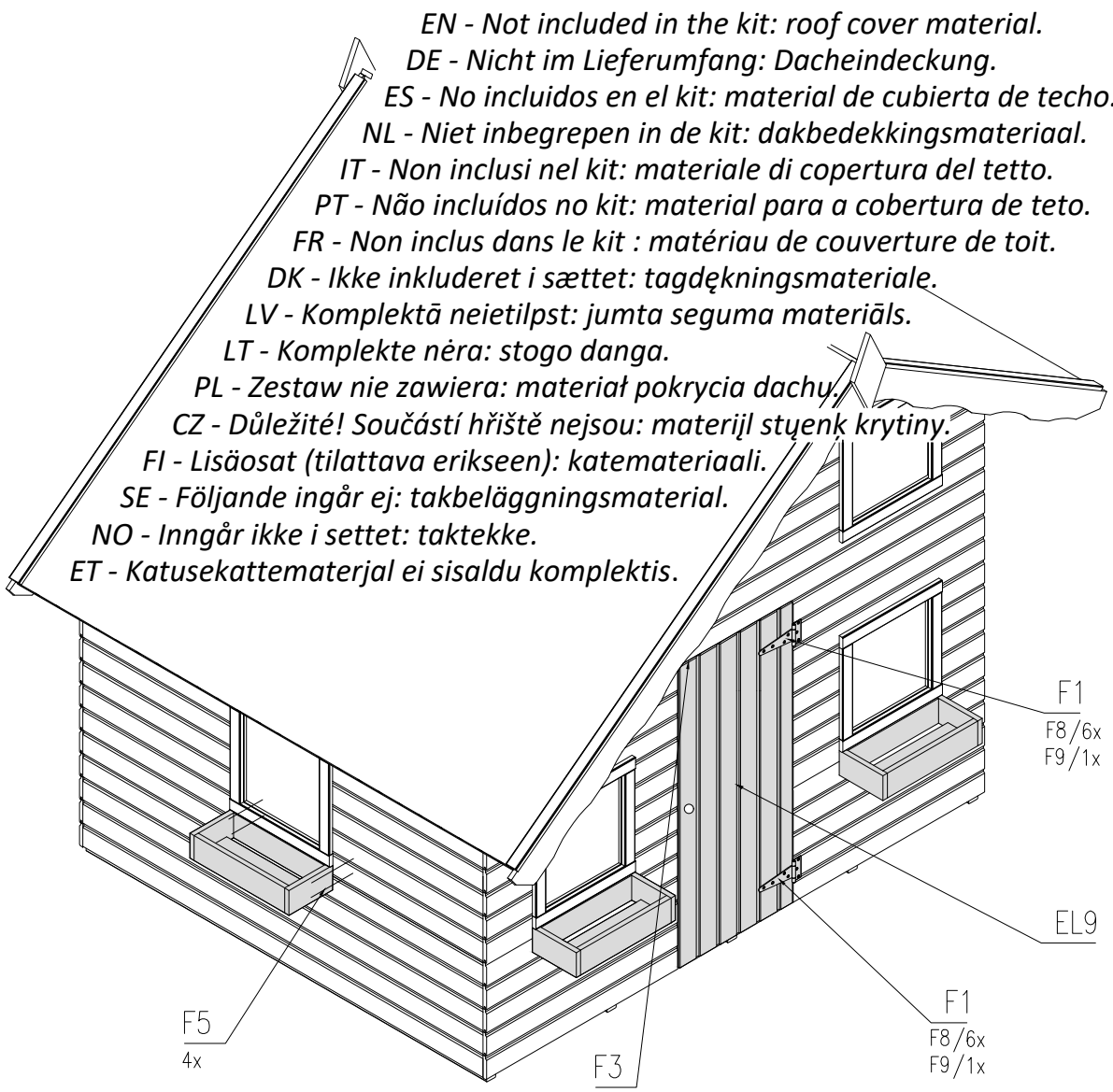
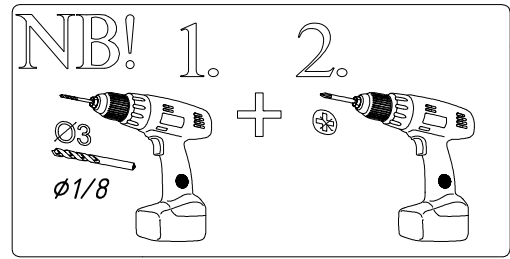
- det 11 - 25 pcs
  - det 12 - 25 pcs
  - det 13 - 2 pcs
  - det 14 - 2 pcs
  - det 15 - 2 pcs
  - det 16 - 2 pcs
  - det 17 - 2 pcs
  - det 18 - 2 pcs
- F7 - 40 pcs
  - F8 - 10 pcs
  - F10 - 125 pcs



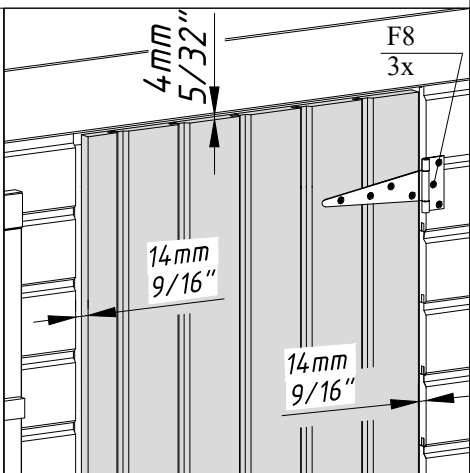
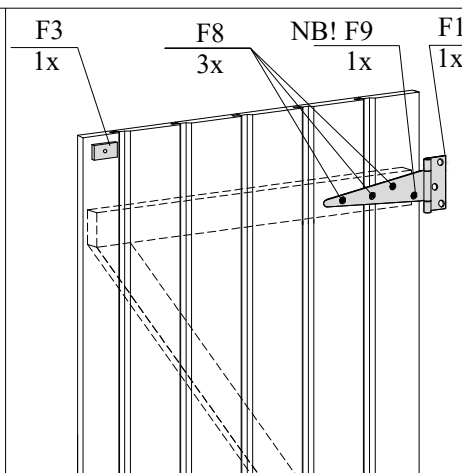
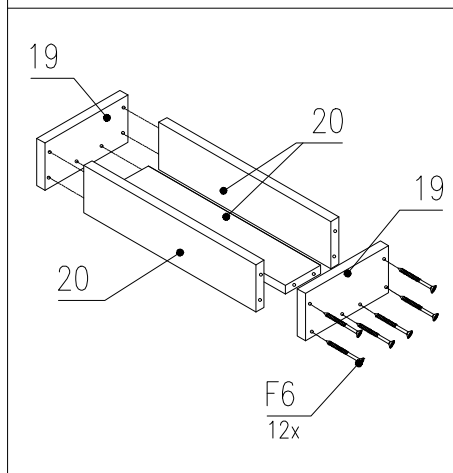
7



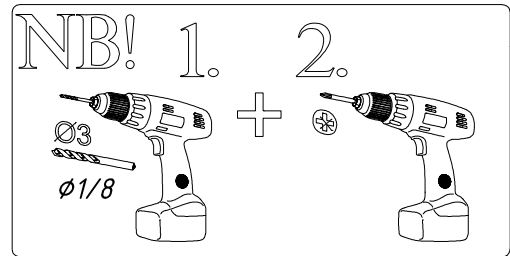
- EL 9 - 1 pcs
- det 19 - 6 pcs
- det 20 - 9 pcs
- F1 - 2 pcs
- F3 - 1 pcs
- F5 - 12 pcs
- F6 - 36 pcs
- F7 - 2 pcs
- F8 - 12 pcs
- F9 - 2 pcs



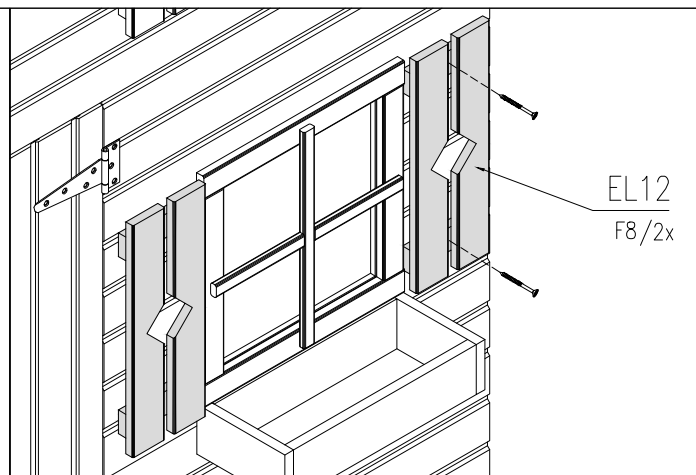
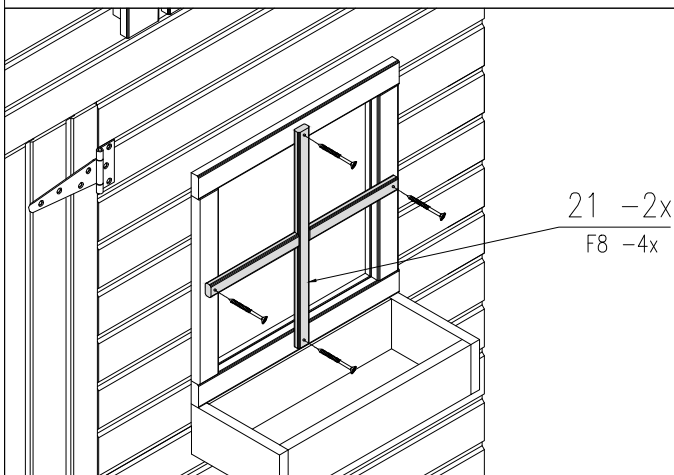
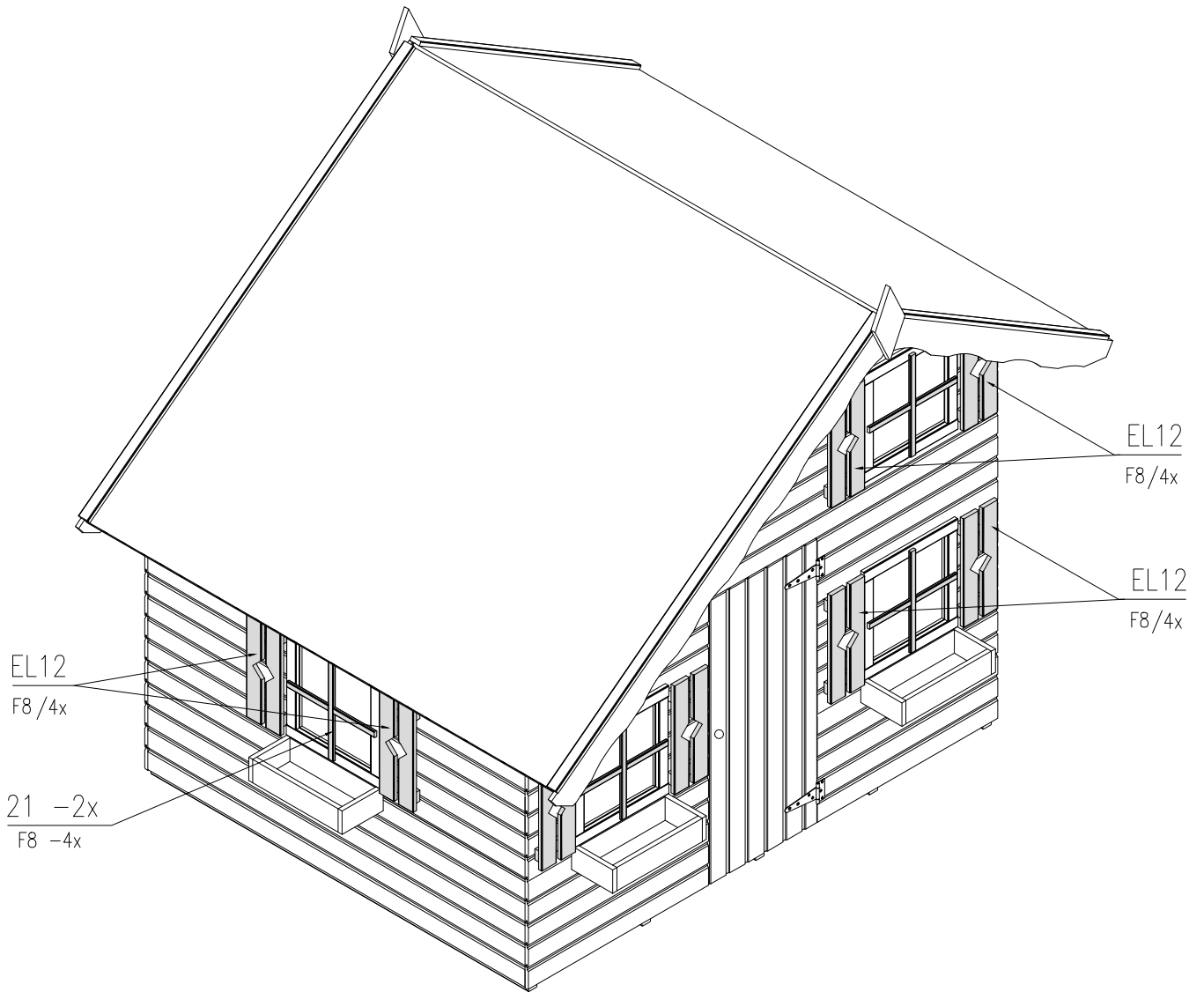
EN - Not included in the kit: roof cover material.  
 DE - Nicht im Lieferumfang: Dacheindeckung.  
 ES - No incluidos en el kit: material de cubierta de techo.  
 NL - Niet inbegrepen in de kit: dakbedekkingsmateriaal.  
 IT - Non inclusi nel kit: materiale di copertura del tetto.  
 PT - Não incluídos no kit: material para a cobertura de teto.  
 FR - Non inclus dans le kit : matériau de couverture de toit.  
 DK - Ikke inkluderet i sættet: tagdækningsmateriale.  
 LV - Komplektā neietilpst: jumta seguma materiāls.  
 LT - Komplekte nėra: stogo danga.  
 PL - Zestaw nie zawiera: materiał pokrycia dachy.  
 CZ - Důležité! Součástí hříště nejsou: materiál stýnek krytiny.  
 FI - Lisäosat (tilattava erikseen): katemateriaali.  
 SE - Följande ingår ej: takbeläggningsmaterial.  
 NO - Inngår ikke i settet: taktekke.  
 ET - Katusekattematerjal ei sisaldu komplektis.



EL 12 - 8 pcs  
det 21 - 8 pcs  
F8 - 32 pcs



9



# Assembly, installation and maintenance manual

## Playhouse EL16-2218

Width 220 x Depth 180 cm / 86 5/8" x 70 7/8"  
Wall thickness 16 mm / 5/8"



### WARNINGS:

Not suitable for children under 3 years. Risk of crushing.  
To be used under the direct supervision of an adult. Risk of falling.  
Only for outdoor domestic use.  
Keep away from fire.  
The product is supplied disassembled. Adult assembly required.  
Intended for children from 3 to 14 years (max 50 kg/user).

Produced by:  
PALMAKO AS  
Näituse 25, Tartu  
50409 Estonia

The product complies with standard  
EN 71 & Directive 2009/48/EC.

### Attention!

- It is not allowed to climb on the barriers and roof of the assembled product.
- Caution. Wooden details can contain slight torn grain or sharp ends and edges.
- Sleeping area can be used simultaneously by no more than 2 children!
- The supplied kit does not include any roof cover material. Before you begin using the product, you must obtain a suitable roof cover material (bitumen shingles or rolls) and install it in accordance with the manufacturer's instructions! It is not recommended to leave the product without a roof cover in the rain or it will void the warranty!
- The product is delivered unfinished.



## 1 Assembly manual



**Dear client,**

We are glad that you have decided in favour of our wooden garden product!

**Please read the assembly manual carefully before proceeding with the Product assembly and installation!** You will thus avoid problems and will not waste time.



### **General storage, installation and maintenance requirements for Products**

**Storage of Products and packaging prior to installation.** The Buyer is required to store a Product after its receipt in such a manner as to ensure that the Product and its packaging remain intact. The Product and its packaging should be stored in a dry place, avoiding direct contact with the ground and providing protection from the weather (including direct sunlight and humidity), and avoiding storage of the Product in a heated room. Pack needs to be opened shortly prior to assembly to avoid details getting dirty and deformed. For the same reasons it is needed to avoid wet and hot (>30°C / 86°F) days for assembly.

#### **Assembly and installation.**

- Assemble the product on the smooth surface at least 2m from any construction or barrier such as fence, garage, house, above situated tree branches, clotheslines and electric cables.
- Since the foundation joists are in constant contact with the ground, they must be treated with a special wood preservative. Consult a specialist regarding paints suitable for unprocessed softwood and follow the paint manufacturer's instructions.

**Protection from the weather.** Wood is a natural material, growing and adapting depending on weather conditions. Large and small cracks, colour tone differences and changes, as well as a changing structure of wood are not errors, but a result of wood growing and a peculiarity of wood as a natural material.

To enjoy our Products for a long time the Buyer will need to protect the wooden products against weather effects, wood-destroying fungi and insects. Wooden products shall not be used and installed under extreme weather and nature conditions (too hot, too wet, very high humidity, strong winds and hurricanes, heavy snow areas, termites, etc) or the Buyer is responsible to take appropriate action to prevent any damages and still to recognise any harm which may be caused by these extreme conditions.

If there is any hazard of harm by termites, the Buyer should consult a local authorities and specialist to avoid this.

Unprocessed wood becomes greyish after having been left untouched for a while, and can turn blue and become mouldy. Therefore to protect the Product the Buyer either has to paint the Product with appropriate paint immediately after installation or to protect the Product with any other appropriate wood preservative or protection method (unless the painting or pressure treatment has been done by the Producer or Seller). This demand applies also for "dipped" houses where Producer or Seller has made the primary treatment.

**Attention! The product is supplied without elaborative workmanship. To reduce fire hazard, you should use paints or impregnation substances that prevent fire from spreading! Use water-based paints and impregnation substances and avoid solvent-based products!  
Consult a specialist regarding paints suitable for unprocessed softwood and follow the paint manufacturer's instructions.**

**It is not allowed to cover the product with lacquer or paint on which surface the flame spread rate is higher than 20mm/s.**

Depending on the specificity of a Product (wooden house, glued laminated timber product or other finished wooden product), the Product should be maintained as follows for the warranty provided on the Product to remain in effect:

- A wooden Product should be treated with a wood preservative and then regularly painted as this significantly prolongs the life of the Product (protects wood from both moisture and UV radiation). A wooden product (in the case of wooden house including doors and windows) should be repainted with a generally recognised paint specifically intended for wood within 4 weeks of the assembly and installation (erection of the walls) at the latest. Whereas dip treated products (including cabins) are expected to become painted at least within 6 months from assembly and installation. Both first painting and repainting should follow the specifications and advice provided by the manufacturer of the paint.

When painting, use high quality tools and paints, follow the paint application manual and manufacturer's safety and usage instructions. Never paint a surface in strong sunlight or rainy weather. Consult a specialist regarding paints suitable for unprocessed softwood and follow the paint manufacturer's instructions.

- The Product should be protected from damage caused by people, animals or plants (hits, scratches, damage caused by pressurised water or roots of plants, etc.).
- Any holes in the Product caused by pith knots should be filled with suitable filler material for wood.
- We recommend that you inspect the Product thoroughly once every six months.

For wooden houses special attention shall be paid in addition in the following points:

- Wooden house doors and windows need to be processed with a wood impregnation agent, inside and outside! Otherwise the doors and windows can become twisted.
- Floor boards should be covered in advance with a colourless wood impregnation agent, especially the bottom sides of the boards, to which one will no longer have access when the house is assembled. Only this will prevent moisture penetration.
- Roof needs to be covered with covering material suitable for local weather conditions. Roofing felt that is included in the packages of some products is not a final product but only an underlayer.
- Roofing should be checked regularly for leaks. Eliminate leaks as you find them to prevent rainwater from damaging the roof and other wooden parts of the product. The "cold" roof construction should be checked for the adequacy of ridge airing.
- When choosing the location for a wooden house, it is the responsibility of the Buyer to ensure that the Product is not exposed to extreme weather conditions (heavy snow or strong winds), otherwise the Product must be fixed to the subsoil (e.g. by anchors) and snow needs to be pushed off regularly.
- During at least the first three years, adjustable bolt down post supports and threaded rods of the wooden house (if they are part of the Product) should be tightened or loosened as necessary.
- In lengthy periods of dry weather wood can shrink and the screw/bolt spots attachments can become weak. Conduct regular checks and tighten the screws/bolts as necessary (no less frequently than 6 month)! Otherwise the product may become dangerous.
- The suitability of the base material, corrosion of accessories and rotting of wooden parts should be checked once a year. Moving parts must be oiled and worn and/or defective parts should be replaced with parts provided by the manufacturer.
- Be especially attentive when checking barrier and door attachments.
- Adequate ventilation should be ensured for strip foundation or closed perimeter pillar foundation.

**Preservation of documents and data.** The Buyer is required to keep all documents accompanying the Product (incl. invoice, delivery note, CMR, assembly manual with inspection sheet) and to ensure that the unique identification number of the Product is preserved (the identification number is indicated on the label of the Product's packaging and on cover page of the assembly manual). The Seller has the right to require the Buyer to append these documents to any complaint. Failure to provide these documents will invalidate a complaint or warranty claim.

**Product-specific use and maintenance requirements.** In addition to the provisions of this section, the Buyer is required to follow the requirements arising from the documentation and manuals that accompany the Product when storing, using and maintaining the Product. The Buyer is solely responsible for ensuring that the installation and further use of the Product complies with local laws and (construction) regulations and, if necessary, apply for the necessary permits.



## Palmako – Bringing joy to the garden!

## 2 Installation manual

### Tools and preparation of components

To assemble the product, you will need the following tools:



**ADVICE:** To avoid possible injuries from splinters, we recommend to wear the corresponding protective gloves during the assembly process. To protect your eyes from sawdust, we recommend to wear protective glasses during the assembly process.

**Please ensure, that you have in minimum two people to assemble and install the product!  
Depending on a product the process of the assembly might take more than one day!**

Before screwing, please drill hole in order to avoid cracks in the wood.

All projecting screws and sharp edges must be panned smooth immediately after installation to avoid potential injuries.

## 3 Palmako limited warranty

### 1. Description of limited warranty

1.1. Warranty provider. This limited warranty (the “Warranty”) applies to products manufactured by the Palmako group of companies (the “Products”), and is provided by Palmako Corp., a Delaware corporation with offices at 228 East 45th Street, Suite 9E, New York, NY 10017 (“Palmako”), e-mail [contact@palmako.com](mailto:contact@palmako.com).

1.2 Scope of Warranty. Under this Warranty Palmako warrants to the first and original end-purchaser of the Product (“Customer”), that such Product shall be free from material defects for a period of five years as of the date of the invoice of the Product. “Defect” as used in this Warranty means a manufacturing or a design defect that materially impinges on the use of the Product and which is solely attributable to Palmako. The Warranty covers structural strength, materials and manufacturing faults that would affect the functionality of the Product. Repairing or replacing a Product during the warranty period will not entail an extension of the warranty period or a new warranty with a new term. The Warranty for parts replaced or repaired during the warranty period of the Product will expire upon expiry of the warranty period for the Product as a whole. The Warranty provided on the Product does not cover any products sold together with the Product (such as roofing materials, acrylic or glass surfaces, door and window hinges and joints, locking systems or other accessories) that have not been manufactured by the Palmako Group of companies. Additionally, the Warranty does not cover the installation or assembly of the Product or related costs, or any damages and defects resulting from the installation or assembly of the Product.

1.3. Conditions of validity of Warranty. The Warranty is only valid if:

1.3.1. Customer has duly paid all invoices issued for the Product;

1.3.2. the Product has been properly stored, installed, used and maintained, conform the Palmako installation manual and instructions;

1.3.3. the Product has been used by Customer for its intended and non-commercial use only, as described in the installation manual of the Product (the “Manual”);

1.3.4. no modifications have been made to the Product that are not in accordance with the Product manual or use and maintenance requirements;

1.3.5. Product maintenance has been performed as set forth in the Manual;

1.3.6. Customer strictly complies with all obligations set forth herein.

### 2. Warranty Exclusions

2.1 The Product consists of natural woods and the variances described herein are not considered defects and are not covered by the Warranty. Differences in grain pattern and color should be expected. Grain patterns, color variations and color softening are a natural occurrence due to species, age, character of cabinets, and exposure to sunlight. Therefore, replacement parts may not match older parts of the Product. Extreme environmental conditions such as high or low temperatures and humidity, will cause any wood product to react accordingly, e.g. by shrinking or expanding, which are not covered by Warranty. Specifically, the Warranty does not cover:

2.1.1. expansion, shrinkage and shade variations arising from the natural behavior and peculiarities of wood as a natural material;

2.1.2. sound/ingrown knots in the elements of the Product that do not impair the stability of the Product;

2.1.3. pith knots with a diameter of up to 10 mm in the elements of the Product (incl. if they occur at the edges of the elements but are not visible in the structure after finishing);

2.1.4. small fissures or cracks in the elements of the Product (resulting from drying), if they are not transversing and do not endanger the stability of the structure of the Product;

2.1.5. twisting/bending of the elements of the Product that do not prevent installation;

2.1.6. resin pockets and caulking marks in the elements of the Product;



2.1.7. non-planed surfaces, shade variations, wane and pith knots on floor and roofing boards, provided that the boards can be installed in such a way that these defects are not visible after finishing (e.g. by turning the boards);

2.1.8. presence of finger-jointed details in the walls, doors or windows of the Product.

2.2. Additionally, the Warranty does not cover defects found in the Product that are caused by:

- incompetent or incomplete assembly or improper or substandard foundation;
- improper storage, handling, maintenance or use of the Product, its parts or materials by Customer;
- modifications of the Product or any part thereof without the prior written consent of Palmako;
- too rigid fastening of storm strip or rails, screwing of door frames or trims to wall elements, etc., which prevents the wooden elements from expanding and shrinking normally;
- failure to protect the Product against weather conditions (e.g. by means of anchors, fastening strips, etc.);
- humans, animals or forces of nature, such as wind of force 7 or above on Beaufort scale, natural disasters or other events with destructive external effects (such as lightning, thunderstorm or tornado);
- inappropriate choice or improper installation of the roofing material (incl. failure to consider the load-bearing capacity of the roof of the Product), as well as inadequate insulation of the base of shingles or roofing felt during roof construction;
- storage of the unassembled Product by Customer for more than one year;
- spare parts, supplementary parts or other accessories used with the Product that are not original Palmako parts and/or that have not been authorized in writing by Palmako.

2.3 The Warranty does not cover garden cabins wall leakages caused by rain and sidewind.

2.4. The Warranty will automatically become null and void and all Warranty claims will be rejected if:

2.4.1. the Customer has failed to properly check the quantity, completeness, and quality of the Product upon receipt, if the defect in the Product could have been discovered in the course of a reasonably thorough inspection. Customer is required to check the quantity, completeness and quality of the Product as soon as possible after receipt of the Product, but in any event before starting assembly;

2.4.2. the Customer has failed to inform the reseller or Palmako in good time of the defect in the Product, but not later than seven (7) calendar days after the Customer discovered or should have discovered the defect;

2.4.3. the Customer has used the Product for commercial / non-residential purposes, including leasing or renting to third parties;

2.4.3. the Customer has provided false information to the Seller in connection with the Product or Warranty claim.

### 3. Procedure for filing Warranty complaints

3.1. Filing a complaint. In case of a Warranty claim, customer must contact the U.S. or Canadian reseller from whom the Product was purchased, immediately, but not later than seven (7) days after the defect first occurred, was first discovered, or reasonably should have been discovered. All Warranty complaints regarding the Products have to be filed with the reseller in writing or by e-mail and be accompanied by the following mandatory data and documents:

- 1) name or code and identification number of the Product (these appear on the label of the Product's packaging and on the inspection sheet attached to the assembly manual, in the form: PE-...);
- 2) a copy of the inspection sheet attached to the Product assembly manual, accompanied by the Customer's description of the problem and suggestions for resolving the situation, the Customer's name and contact details;
- 3) a copy of the specification sheet(s) for the parts of the Product on which the Customer has indicated the position numbers and quantities of the problem parts;

- 4) proof of purchase and original Product purchase invoice;
- 5) clear photographs of the defective Product and specifically of the defective part, and an explanation of the experienced defect.

3.2. Instructions. In case of a defect Customer must stop using the Product immediately, if requested by reseller or Palmako. Furthermore, Customer must allow reseller and Palmako to inspect the Product at Customer's premises during regular business hours and any defective parts must be made available for inspection by reseller and Palmako and should be shipped upon first request. Customer must follow all instructions by reseller and Palmako in connection to a Warranty claim.

3.3. Remedies. In case of a valid Warranty claim, as determined by the reseller or Palmako::

3.3.1. the reseller or Palmako will, at their sole discretion, remedy the defect in the Product at its own expense, replace the defective part(s) of the Product, or supply the missing part(s). If repairing the Product is considered not feasible by the reseller, the reseller or Palmako have the right to replace the Product instead of repairing it. If the reseller or Palmako replaces the Product or a part thereof, the Customer will be required to return the defective Product or part thereof to the reseller or Palmako upon first request.

3.3.2. In special cases, the parties may agree in writing that the Customer will remedy the defect or will have the defect remedied by a third party. Customer must provide a written cost estimate of the repair or replacement of Product parts. Only costs and expenses that are pre-approved in writing by reseller or Palmako will be reimbursed.

3.4. Shipping costs. In case of a valid Warranty claim, as determined by the reseller or Palmako, reseller or Palmako will reimburse the shipping costs to transport the Product or its part(s) in connection with the Customer exercising its rights under the Warranty. The reseller or Palmako will only reimburse any additional costs incurred by the Customer if the Parties have so agreed in writing and in advance.

#### **4. DISCLAIMER, LIMITATION OF LIABILITY, APPLICABLE LAW AND ARBITRATION**

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, CONCERNING THE PURCHASE, USE OR CONDITION OF ANY PRODUCTS, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, QUALITY OR CONFORMITY WITH ANY DESCRIPTION OR SAMPLE. EXCEPT AS SET FORTH IN THIS WARRANTY, ALL WARRANTIES, REPRESENTATIONS, CONDITIONS AND OTHER TERMS IMPLIED BY LAW ARE EXCLUDED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW.

##### **LIMITATION OF LIABILITY**

IN NO EVENT SHALL PALMAKO OR ITS AFFILIATES BE LIABLE, HOWEVER CAUSED AND WHETHER ARISING UNDER CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR ANY OTHER FORM OF LIABILITY, FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. PALMAKO'S AGGREGATE LIABILITY FOR CUSTOMER'S CLAIMS IN CONNECTION TO PRODUCTS SHALL NOT EXCEED THE FULL PURCHASE PRICE OF THE PRODUCTS PAID BY CUSTOMER.

THIS WARRANTY IS GOVERNED BY THE LAWS OF THE STATE OF NEW YORK AND ALL DISPUTES OR CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS WARRANTY OR THE CONTRACT OR CONTRACTS RELATED TO THE SALE AND/OR INSTALLATION OF THE PRODUCTS SHALL BE SETTLED BY ARBITRATION ADMINISTERED BY THE AMERICAN ARBITRATION ASSOCIATION IN ACCORDANCE WITH ITS CONSUMER ARBITRATION RULES, AND JUDGMENT ON THE AWARD RENDERED BY THE ARBITRATOR(S) MAY BE ENTERED IN ANY COURT HAVING JURISDICTION THEREOF.

# Montaje, instalación, y mantenimiento

## Caseta infantil EL16-2218

Ancho 220 x Profundidad 180 cm / 86 5/8" x 70 7/8"  
Espesor de pared 16 mm / 5/8"



### ADVERTENCIAS:

No conviene para niños menores de 3 años. Peligro de aplastamiento. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Riesgo de caída.

Solo para uso doméstico en exteriores.

Mantener lejos del fuego.

¡El producto se entrega sin armar! Se requiere ensamblaje por un adulto.

Destinado a los niños de 3 a 14 años (máx. 50kg/usuario).

Producido por:  
PALMAKO AS  
Näituse 25, Tartu  
50409 Estonia

Este producto cumple con la norma  
EN 71 y la Directiva 2009/48/CE.

### ¡Atención!

- No se permite subir a las barreras ni al techo del producto ensamblada.
- Detalles de madera pueden contener pequeñas astillas o bordes afilados y extremos puntiagudos
- El área para dormir soporta un máximo de 2 niños a la vez!
- El paquete no incluye cubierta para el techo. Antes de empezar a usar del producto obtenga un material adecuado para el techo (teja o tela asfáltica) e instálelo según las instrucciones del fabricante. Del producto sin techo no se debe dejar bajo la lluvia, esto causaría la anulación de la garantía.
- Del producto se entrega sin pintar!



## 1 Manual de montaje



**Estimado cliente,**

¡Nos alegra que haya elegido uno de nuestros productos de madera!

**¡Por favor, lea atentamente el manual de montaje antes de empezar con el montaje del producto!**  
De esta forma, evitará problemas y ahorrará tiempo.



### **Requisitos de almacenamiento, instalación y mantenimiento de los productos**

**Almacenamiento de los productos y embalaje antes de la instalación** El Comprador está obligado a guardar el producto tras su recepción asegurándose de que tanto el Producto como el embalaje permanezcan intactos. El Producto y su embalaje deben guardarse en un lugar seco, evitando el contacto directo con el suelo y proporcionando protección contra las inclemencias meteorológicas (incluyendo la luz solar directa y la humedad). Se evitará almacenar el Producto en una sala con calefacción. El paquete se tiene que abrir poco antes del montaje para evitar que los materiales se ensucien o se deformen. Por esta misma razón, es necesario evitar el montaje en días con mucho calor o humedad (>30°C / 86°F)

#### **Montaje y instalación.**

- Ensamble el producto sobre una superficie lisa, a una distancia de al menos 2 m de toda construcción o barrera como vallas, garajes, casas y de superficies sobre las que hay ramas, tendederos y cables eléctricos.
- Porque los rastreles de cimentación están constantemente en contacto con el suelo, se tiene que tratarlos con un protector de madera especial. Consulte a un experto en relación a las pinturas para madera áspera de coníferas y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.

**Protección contra las inclemencias meteorológicas** La madera es una materia prima natural que crece y se adapta en función de las condiciones climatológicas. Las grietas, los cambios de color o de tonalidad, así como los cambios en la estructura de la madera no son defectos, sino el resultado del crecimiento y una de sus peculiaridades al ser una materia prima natural.

Para que pueda disfrutar de nuestros productos durante mucho tiempo, el Comprador tendrá que proteger los productos de madera contra los efectos climáticos, los insectos y los hongos nocivos. Los productos de madera no deben ser usados ni instalados en condiciones climatológicas o naturales extremas (climas muy cálidos o húmedos, con tendencia a vientos fuertes o huracanes, zonas con mucha nieve, termitas, etc.). El Comprador es responsable de llevar a cabo las medidas apropiadas para prevenir cualquier daño y, aun así, reconocer que este pueda haber sido causado por condiciones extremas.

Si existiera peligro de daño a causa de las termitas, el Comprador debe consultar a las autoridades locales y a un especialista para evitar dicho daño.

Con el tiempo, la madera sin procesar se vuelve gris, posteriormente puede volverse azul y enmohecerse. Por tanto, el Comprador tiene que pintar el Producto con la pintura adecuada tras su instalación o protegerlo con cualquier otro método apto para conservar y proteger la madera (salvo que el pintado o el tratamiento autoclave hayan sido realizados por el Fabricante o el Distribuidor). Esta petición también se aplica a las cabañas tratadas mediante baño por inmersión en las que el Fabricante o el Distribuidor hayan hecho el tratamiento principal.

**¡Atención!** El producto se entrega sin acabado. Use pintura o revestimiento a prueba de fuego para reducir el peligro de incendio. Use pinturas y revestimientos a base de agua, evite los productos a base de solventes.

**Consulte a un experto en relación a las pinturas para madera áspera de coníferas y siga las instrucciones del fabricante de la pintura.**

**No es permitido aplicar al producto barniz o pintura en cuya superficie la velocidad de la llama es más de 20mm/s.**

En función del tipo de Producto (cabaña de madera, producto de madera laminada o encolada o cualquier otro producto de madera acabado), se debe conservar como se explica a continuación para que la garantía del Producto permanezca en vigor.

- Un producto de madera debe ser tratado con un conservante para madera y pintarlo de manera regular ya que esto prolonga la vida del Producto (protege la madera tanto de la humedad como de la radiación UV). Un producto de madera (en el caso de una cabaña de madera se incluyen las puertas y las ventanas), debe volver a pintarse con un producto específico para madera en un plazo máximo de cuatro semanas después del montaje. Sin embargo, los productos tratados con baño de inmersión (incluidas las cabañas) tienen que volver a pintarse en los seis meses siguientes a su instalación. Es importante seguir las especificaciones y consejos del fabricante de la pintura, tanto al realizar el primer pintado como en el repintado.

Utilice herramientas y pinturas de buena calidad y siga las instrucciones de aplicación de la pintura, así como los consejos de seguridad y uso del fabricante. Nunca pinte bajo la luz solar intensa o si está lloviendo. Consulte a un especialista cuáles son las pinturas adecuadas para la madera blanda no procesada y siga las instrucciones del fabricante.

- Se tiene que proteger el Producto de cualquier daño que pueda causarles las personas, animales o plantas (golpes, arañazos, daños por agua a presión o raíces, etc.)
- Cualquier agujero en el Producto causado por los nudos de la médula tiene que taparse con un material adecuado de relleno para madera.
- Recomendamos que revise a fondo el Producto una vez cada seis meses.

En el caso de las casas de madera se debe de prestar atención, además, a los puntos siguientes:

- Las puertas y ventanas de madera deben tratarse con un producto para impregnación de madera, tanto por dentro como por fuera. Si no lo hace, las puertas y las ventanas podrían torcerse.
- Las tablas del suelo deben tratarse previamente con un producto de impregnación incoloro para madera, especialmente la parte inferior de las tablas a la que ya no se tendrá acceso una vez que la casa esté montada. Sólo así podrá evitar la entrada de humedad.
- El techo hay que cubrirlo con un revestimiento adecuado a las condiciones climáticas. La tela asfáltica que se incluye con algunos productos no es un producto final, sino solo una capa de refuerzo.
- El tejado tiene que ser comprobado regularmente para detectar fugas. Tape las goteras cuando las encuentre para evitar que el agua dañe el techo y otras partes de madera del producto. En el caso de tejados sin aislamiento térmico, este se tiene que revisar para comprobar la adecuada ventilación.
- Al elegir el emplazamiento para una cabaña de madera, es responsabilidad del Comprador asegurarse de que el Producto no se expone a condiciones climáticas extremas (mucho nieve o fuertes vientos). Si no es así, se debe fijar el Producto al subsuelo (por ejemplo, mediante anclajes) y debe retirarse la nieve regularmente.
- Durante los tres primeros años al menos, los soportes ajustables de los postes y los pernos de la cabaña de madera (si son parte del Producto) deben ajustarse o aflojarse según sea necesario.
- La madera puede encogerse durante periodos secos prolongados, por lo que los tornillos/pernos pueden aflojarse. ¡Inspeccione el producto regularmente y apriete los tornillos/pernos cuando sea necesario (al menos cada 6 meses)! De lo contrario, el producto puede hacerse peligroso.

## Manual de montaje – español

---

- El estado del material de base, la corrosión de los accesorios y las piezas de madera se deben revisar una vez al año. Las partes móviles deben ser engrasadas y las partes desgastadas y/o defectuosas se deben cambiar con repuestos provistos por el fabricante.
- Ponga atención especialmente al revisar las juntas de la barrera y de la puerta.
- Se debe asegurar una ventilación adecuada en caso de cimientos corridos.

**Conservación de documentos y datos** El Comprador está obligado a conservar todos los documentos que acompañan al Producto (incluida la factura, el albarán de entrega, el documento de transporte CMR y el manual de montaje con la hoja de inspección) y a asegurarse de que se conserva el número de identificación que es único de ese Producto (este número se indica en la etiqueta para el embalaje del Producto y en la cubierta del manual de montaje). El Distribuidor tiene derecho a solicitar al Comprador que adjunte estos documentos ante cualquier reclamación. La ausencia de estos documentos invalidará cualquier queja o reclamación de la garantía.

**Requisitos específicos para el uso y mantenimiento del producto** Además de lo dispuesto en esta sección, al Comprador se le exige que cumpla con los requisitos de almacenaje, utilización y mantenimiento del Producto que se detallan en la documentación y los manuales que lo acompañan. El Comprador es el único responsable de garantizar que la instalación y el posterior uso del Producto cumplan las leyes locales, así como las normas de construcción y, si fuera necesario, solicitar los permisos pertinentes.



**Palmako ¡Creamos alegría para el jardín!**

## 2 Instrucciones de instalación

### Herramientas y la preparación de los componentes

Para montar el producto se necesita lo siguiente:



**CONSEJO:** Para evitar lesiones posibles por causa de astillas, recomendamos usar los guantes protectores correspondientes durante el ensamblado. Para proteger sus ojos del aserrín, recomendamos usar gafas protectoras durante el ensamblado.

**¡Asegúrese de que el producto se monta entre dos personas como mínimo! ¡En función del producto, el montaje puede llevar más de un día!**

Haga perforaciones para los tornillos para evitar grietas en la madera.

Todos los tornillos protuberantes y bordes afilados deben ser alisados inmediatamente después de la instalación para evitar el riesgo de lesiones.

## 3 Garantía limitada Palmako

### 1. Descripción de la garantía

1.1. Proveedor de la garantía Esta garantía limitada (en adelante la «Garantía») se aplica a los productos fabricados por el grupo Palmako (en adelante los «Productos») y es proporcionada por Palmako Corp., una sociedad anónima con sede en Delaware y oficinas situadas en 228 East 45th Street, Suite 9E, New York, NY 10017 (“Palmako”), correo electrónico: [contact@palmako.com](mailto:contact@palmako.com).

1.2. Ámbito de la Garantía. En virtud de esta Garantía, Palmako garantiza al primer y original comprador del producto (en adelante el «Cliente»), que el Producto no tendrá defectos materiales durante un periodo de cinco años a partir de la fecha de facturación. «Defecto» tal y como se utiliza en esta Garantía implica un defecto de fabricación o de diseño que afecte al uso del Producto y que sea atribuible en exclusiva a Palmako. La Garantía cubre la resistencia de la estructura, los materiales y los defectos de fabricación que pudieran afectar a la funcionalidad del Producto. La reparación o sustitución de un Producto durante el periodo de garantía, no supondrá una extensión de dicho periodo ni una nueva garantía con un nuevo plazo. La Garantía de las piezas reemplazadas o reparadas durante el periodo de garantía expirará al hacerlo el periodo de garantía del Producto en su conjunto. La Garantía proporcionada en el Producto no cubre ningún producto vendido conjuntamente (por ejemplo: materiales para tejados, superficies acrílicas o de vidrio, bisagras y juntas para puertas o ventanas, elementos de cierre u otros accesorios) que no hayan sido fabricados por Palmako Group. Además, la Garantía no cubre ni la instalación, ni el montaje del producto, ni los costes derivados de estos o cualquier daño o defecto causado por la instalación o el montaje.

1.3. Condiciones de validez de la Garantía La Garantía sólo es válida si:

- 1.3.1. El Cliente ha pagado debidamente todas las facturas emitidas por el Producto;
- 1.3.2. el Producto ha sido almacenado, instalado, utilizado y mantenido correctamente ateniéndose al manual de instalación y a las instrucciones de Palmako;
- 1.3.3. el Producto ha sido utilizado por el Cliente exclusivamente para su uso previsto y no comercial, tal y como se describe en el manual de instalación (en adelante el «Manual»);
- 1.3.4 no se han realizado modificaciones en el Producto que no sean conformes con lo indicado en el manual del producto o con los requisitos de uso y mantenimiento;
- 1.3.5. el mantenimiento del Producto se ha realizado según lo establecido en el Manual;
- 1.3.6. el Cliente cumple estrictamente con todas las obligaciones establecidas en el presente documento.

### 2. Exclusiones de la Garantía

2.1 El Producto se compone de maderas naturales, por lo que las variaciones aquí descritas no se consideran defectos y no están cubiertas por la Garantía. Es de esperar que existan diferencias tanto en el patrón de la veta como en el color. Los patrones de la veta y las diferencias en la tonalidad o la intensidad del color son procesos naturales en función de la especie, la edad, la naturaleza o la exposición a la luz solar. Por lo tanto, las piezas de repuesto puede que no coincidan con las piezas más antiguas del Producto. Las condiciones ambientales extremas tales como las altas o bajas temperaturas y la humedad harán que cualquier producto de madera reaccione en consecuencia, por ejemplo: dilatándose o contrayéndose, un hecho que no está cubierto por la Garantía. En concreto, la Garantía no cubre:

- 2.1.1. la dilatación, la contracción o las variaciones que surjan del comportamiento y de las peculiaridades de la madera como material natural;
- 2.1.2. los nudos sanos permanentes en los elementos del Producto que no perjudiquen a su estabilidad;
- 2.1.3. los nudos de la médula que tengan un diámetro de hasta 10 mm en los elementos del Producto (incluso si están en los bordes de los elementos, pero no son visibles en la estructura tras el acabado);



2.1.4. las pequeñas fisuras o grietas en los elementos del Producto (como resultado del secado), si no son transversales y no ponen en peligro la estabilidad de la estructura del Producto;

2.1.5. la torsión o curvatura de los elementos del producto que no impiden la instalación;

2.1.6. las bolsas de resina o marcas de calafate en los elementos del Producto;

2.1.7. las superficies no cepilladas, las variaciones de tonalidad, los nudos de la médula en las tablas del suelo o del tejado siempre que estas puedan ser instaladas de tal forma que dichos defectos no sean visibles tras el acabado (por ejemplo: dando la vuelta a las tablas);

2.1.8. la presencia de ensamblaje tipo *Finger Joint* en las paredes, puertas o ventanas del Producto;

2.2. Además, la Garantía no cubre los defectos del Producto causados por:

- un montaje deficiente o incompleto, así como una cimentación indebida o de mala calidad;

- el almacenamiento, la manipulación, el mantenimiento o el uso inadecuados del Producto, así como el de sus piezas o materiales por parte del Cliente;

- las modificaciones del Producto o de cualquier parte del mismo sin el previo consentimiento por escrito de Palmako;

- la fijación muy rígida de las varillas o listones antitormentas, el atornillado de los marcos de las puertas, los recortes o ajustes de los elementos de pared, etc., que impidan que la madera se dilate o contraiga con normalidad;

- la falta de protección del Producto contra las inclemencias meteorológicas (por ejemplo: por medio de anclajes, bandas de sujeción, etc.);

- los seres humanos, los animales o las fuerzas de la naturaleza como los vientos de fuerza 7 o superior en la escala de Beaufort, las catástrofes naturales u otros acontecimientos con efectos externos destructivos (como los rayos, las tormentas eléctricas o los tornados);

- la elección inadecuada o la instalación incorrecta del material para tejados (incluido no tener en cuenta la capacidad de carga del tejado del Producto), así como el aislamiento inadecuado de la base de las tejas o de la tela asfáltica durante la construcción del tejado;

- el almacenamiento del Producto sin montar por parte del Cliente durante más de un año;

- las piezas de repuesto, piezas adicionales u otros accesorios utilizados con el Producto que no sean originales de Palmako o que no hayan sido autorizadas por escrito por Palmako.

2.3 La Garantía no cubre las fugas en las paredes de las casetas de jardín causadas por la lluvia o el viento lateral.

2.4. La Garantía será automáticamente nula de pleno derecho y todas las reclamaciones serán rechazadas si:

2.4.1. el Cliente no ha comprobado adecuadamente la cantidad, integridad y calidad del Producto en el momento de su recepción, si el defecto del Producto pudiera haberse descubierto durante una razonable revisión minuciosa. El Cliente está obligado a comprobar la cantidad, integridad y calidad del Producto a la mayor brevedad posible tras la recepción del mismo y, en todo caso, antes de iniciar el montaje;

2.4.2. el Cliente no ha informado a su debido tiempo al distribuidor o a Palmako del defecto del Producto y, en cualquier caso, antes de que transcurran siete (7) días naturales después de que el Cliente haya descubierto o debería haber descubierto el defecto;

2.4.3. el Cliente ha utilizado el Producto para fines comerciales o no residenciales, incluyendo el leasing o el renting a terceros.

2.4.3. el Cliente ha proporcionado información falsa al Distribuidor en relación con el Producto o la reclamación de Garantía.

### 3. Procedimiento para presentar reclamaciones en periodo de Garantía

3.1. Rellenar una reclamación En caso de una reclamación en periodo de Garantía, el Cliente debe ponerse en contacto con el distribuidor Estadounidense o Canadiense al que le compró el producto, inmediatamente y, en cualquier caso, antes de que transcurran siete (7) días después

de que el defecto se produjera o de que se descubriera por primera vez o de que, razonablemente, debería haberse descubierto. Todas las reclamaciones de Garantía relativas a los Productos tendrán que ser presentadas al distribuidor por escrito y llevarán adjuntos los siguientes datos y documentos:

- 1) nombre o código y número de identificación del Producto (estos aparecen en la etiqueta del embalaje del Producto y en la hoja de revisión adjunta al manual de montaje, en la forma:
- 2) una copia de la hoja de revisión adjunta al manual de montaje del Producto, acompañada de la descripción del problema por parte del Cliente y de las sugerencias para resolver la situación, el nombre del Cliente y sus datos de contacto;
- 3) una copia de la hoja u hojas de especificación de las piezas del Producto en la que el Cliente haya indicado los números de posición y las cantidades de las piezas problemáticas;
- 4) la prueba de compra del Producto y la factura original;
- 5) fotografías claras del Producto defectuoso y, expresamente, de la pieza defectuosa, así como una explicación del defecto experimentado.

3.2. Instrucciones. En caso de defecto, el Cliente debe dejar de usar el producto inmediatamente si así lo solicita el distribuidor o Palmako. Además, el Cliente debe permitir al distribuidor y a Palmako que revisen el producto en la propiedad del Cliente durante el horario comercial habitual y éste debe tener disponible cualquier pieza defectuosa para su revisión por parte del distribuidor o de Palmako y la pieza o piezas deben ser enviadas tras la primera solicitud. El Cliente debe seguir todas las instrucciones del distribuidor y de Palmako en relación con una reclamación de Garantía.

3.3. Recursos. En el caso de una reclamación válida de la Garantía, según lo determinado por el distribuidor o por Palmako:

3.3.1. el distribuidor o Palmako, según su arbitrio exclusivo, subsanarán el defecto del Producto a su cargo, sustituirán la pieza o piezas defectuosas del Producto o suministrarán la pieza o piezas faltantes. Si el distribuidor considera que la reparación del Producto no es factible, este o Palmako tienen derecho a sustituir el Producto en lugar de repararlo. Si el distribuidor o Palmako sustituyen el Producto o una parte del mismo, el Cliente deberá devolver el Producto defectuoso o la parte del mismo al distribuidor o a Palmako tras la primera solicitud.

3.3.2. en casos especiales, las partes podrán acordar por escrito que el Cliente subsane el defecto o lo haga subsanar por un tercero. El Cliente debe proporcionar un presupuesto por escrito del coste de la reparación o de la sustitución de las piezas del Producto. Solo se reembolsarán los costes y gastos previamente aprobados por escrito por el distribuidor o por Palmako.

3.4. Gastos de envío En el caso de una reclamación válida de la Garantía, según lo determinado por el distribuidor o por Palmako, el distribuidor o Palmako reembolsarán los gastos de envío del Producto o de la pieza o piezas en relación con el ejercicio de los derechos del Cliente en virtud de la Garantía. El distribuidor o Palmako sólo reembolsarán los costes adicionales en los que haya incurrido el Cliente si las Partes así lo han acordado por escrito y por adelantado.

#### **4. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD, LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD, DERECHO APLICABLE Y ARBITRAJE**

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LEGALES O DE OTRO TIPO, RELATIVAS A LA COMPRA, EL USO O EL ESTADO DE CUALQUIER PRODUCTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, CALIDAD O CONFORMIDAD CON CUALQUIER DESCRIPCIÓN O MUESTRA. A EXCEPCIÓN DE LO ESTABLECIDO EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS GARANTÍAS, REPRESENTACIONES, CONDICIONES Y OTROS TÉRMINOS IMPLÍCITOS POR LEY QUEDAN EXCLUIDOS EN LA MÁXIMA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

EN NINGÚN CASO SE RESPONSABILIZARÁ A PALMAKO O A SUS AFILIADOS DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS, DERIVADOS, ESPECIALES O EJEMPLARES POR CUALQUIER CAUSA Y TENIENDO O NO BASE EN CONTRATO, GARANTÍA, AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O CUALQUIER OTRA FORMA DE RESPONSABILIDAD. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE PALMAKO POR LAS RECLAMACIONES DEL CLIENTE EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS NO SUPERARÁ EL PRECIO TOTAL DE COMPRA DE LOS PRODUCTOS PAGADO POR EL CLIENTE.

ESTA GARANTÍA SE RIGE POR LAS LEYES DEL ESTADO DE NUEVA YORK Y TODAS LAS DISPUTAS O RECLAMACIONES QUE SURJAN O ESTÉN RELACIONADAS CON ESTA GARANTÍA O CON EL CONTRATO O LOS CONTRATOS RELACIONADOS CON LA VENTA Y/O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS SE RESOLVERÁN MEDIANTE ARBITRAJE ADMINISTRADO POR LA ASOCIACIÓN AMERICANA DE ARBITRAJE DE ACUERDO CON SUS NORMAS DE ARBITRAJE PARA CONSUMIDORES, Y EL FALLO SOBRE EL LAUDO DICTADO POR EL ÁRBITRO O LOS ÁRBITROS PODRÁ SER PRESENTADO ANTE CUALQUIER TRIBUNAL QUE TENGA JURISDICCIÓN SOBRE EL MISMO.